



TIN (Timor-Indonesia)



Tinan XIV Mensál  
7-9 Jul/Set

TAMA To'o Lidun 2017

**Maria Domenica Mazzarello  
Akompañadora metenek ema  
no komunidadade nian**

# KONTEÚDU

## 3 Editoriál

## 3 Husi Provinsiál

## 5 Halo buat ne'ebé Nia dehan

6 Jezús hanorin  
oinsá harohan

10 Jezús nia hanorin kona-ba  
orasaun

## 14 Fila fali ba abut

15 Maria D. Mazzarello  
Akompañadora matenek

21 Momentu sira despedida  
ho misionária FMA  
espedisaun dahuluk

24 Lembransa husi S. G.  
Bosco ba misionáriu dahuluk

## 23 Tatoli fiar

24 Ezersísiu dixernimentu  
nian iha Evangelli Gaudium

26 Joven MJS sira-nia lian  
hatán ba pergunta sira  
Sínodu nian

32 Katak sá akompaña joven  
ohin loron?

33 Liturjia Liafuan nian

## 35 Lidun moris konsagrada

36 Moras espirituál tuir Papa  
Francisco

40 Importánsia maturasaun  
iha kampu afetivu

## 42 Tama kle'an bá

43 Komunikasaun non-verbál

45 Autentisidade

46 Film "Little Boy"



**Responsavel FMA TATOLI:**  
Ámbitu Komunikasaun Sosiál  
PROVINSIA TIN  
Dili, Timor-Leste

## Editorial: Akompañamentu, tanba sá?

Ita labele la'ó mesak laho perigu atu lakon dalan. Ita presiza kapta oportuidade sira ne'ebé oferese mai ita husi ema seluk, husi maun/biin-alin sira. Oportuidade ida-ne'e, ne'ebé eziste iha Kreda mak ita hanaran AKOMPAÑAMENTU. Akompañamentu mak grasa atu iha maun ida, biin ida, ne'ebé matenek liu ita kona-ba dalan, ne'ebé “koñese lurón hotu” tanba nia halo tiha ona dalan, atu ita husu hodi akompañai ita iha dalan sira. Maria Mazzarello halo esperiênsia husik padre Pestarino akompañá nia husi kedas hahú nia vida sarani, iha ninia vida foin-sa'e nian bainhira nia buka namanas Maromak nia hakaran no iha nia vida relijioza mós. Nune'e mak nia sai matenek iha akompañamentu.

Akompañá katak estabelese relasaun ho ema seluk, sai besik ba nia, sai maluk, signifika iha ema ruma atu husu tulun, atu rona, atu klarifika ita-nia dúvida sira, atu halo ita-nia avaliasaun sira.

Perigozu atu halo verifika mesak, tanba ita labele haree didi'ak an rasik, ema seluk haree di'ak liu duké ita rasik haree ita-nian. Hanesan saida mak akontese ho farizeu ne'ebé ba templu la'ós reza ba Maromak, maibé halo monólogo ho an rasik. Ema seluk tulun ita atu kapta, komprende Espíritu nia asaun iha ita.

Sai akompañadór/a, husu atu kontinua dalan auto-formasaun atu buras ba beibeik iha vida espirituál. Ne'e mak dalan ne'ebé nunka to'o ba graduasaun. Ita presiza iha umildade no perseveransa atu hadi'ak nafatin an rasik atu sai auténtika, iha kongruênsia entre “interiór” no “esteriór”. Orasaun bá molok, akompañá no tuir iha dalan akompañamentu nian, nia mak hatudu katak ita iha relasaun ho Na'i. Na'i mak tenke ko'alia, ba Nia mak ita tenke rona, ita-nia desizaun sira no virajen sira ita la halo entre ita, maibé ho Na'i. Na'i de'it mak bele purifika, bele kura, bele hatudu no sai apoiu iha dalan. Ema ne'ebé akompañá sai de'it instrumentu ne'ebé fasil-itá Maromak nia hahalok.\*\*\*

## Husi Provisiál

*“Maromak nia Liafuan de'it bele hamanas ita-nia laran no halo ita esperimenta ksolok ida ne'ebé la bele rai ba ita-nia an de'it.”*

*Irmán, leigu no foin-sa'e doben sira,*



ita sei moris daudaun iha fulan rua ne'ebé importante liu iha moris Kreda nian: fulan Setembru (fulan Bíblia nian) no fulan Outubru

(fulan misionáriu nian).

Fulan Setembru halo ita hanoin no hakle'an katak “Sé mak hatene Maromak nia Futar Lia, hatene mós kriatura ida-idak nia signifikadu... ida ne'ebé hari'i ninia moris iha Maromak nia Liafuan, nia hari'i ho modun metin no sei dura” (VD 10). Tinan barak ona ita-nia Inspeitoria fó valór ba Maromak nia Liafuan iha ninia programasaun no projetu sira, iha tinan ida-ne'e Dioseze Dili nian no fó importánsia ba koñesimentu Bíblia nian. Se ita reflète, ita bele dehan katak ita hotu konxiente katak se ita la lee Maromak nia Liafuan, ita la fó ai-han ba ita-nia fiar, ba ita-nia moris espirituál. Maibé buat ne'e la to'o: “Simu Maromak nia Liafuan katak husik Nia forma ita-nia an, atu nune'e, ho Espíritu Santu nia kbiit, ita bele sai hanesan Kristu” (VD 50). Loron-loron ita presiza hanoin katak Bíblia mak “Ema ida”, sentru Bíblia nian mak Kristu, nune'e ita presiza lee ho Ninia matan no kumpri iha Nia.

Tanba ita la bele hatán ba Maromak se ita la hadomi Ninia Liafuan, tinan ida-ne'e, ba dala uluk, selebra Domingu Liafuan nian. Amu-Papa, iha surat “Misericordia et Misera” hakerek katak “di'ak liu se komunidadade ida-idak, iha domingu ida Tinan



Liturjiku nian, bele hafoun ninia empeñu atu habelar, hatene no hakle'an Sagrada Eskritura: domingu ida ne'ebé dedika tomak ba Maromak nia Liafuan, atu kompriende rikusoin ne'ebé la mohu no mai husi diálogu konstante entre Maromak no Ninia povu"; no komunidade S. Egidio no Kongregasaun Paulina propoin ba loron 24 Setembru atu Kreda tomak selebra domingu ida ne'e.

Tuir fulan Setembru, ita tama iha fulan Outubru, fulan misionáriu: ligasaun entre momentu rua ne'e forte liu. Ita foin selebra hamutuk Festa Agradesimentu Inspetoria nian iha ne'ebé ita haksolok tanba ida-idak haka'as an atu hamanas fuan misionáriu: ha'u hakarak aproveita hodi agrade se ba ida-idak nia partisipasaun no ba ida-idak nia empeñu iha fatin hela bá. Loron ida ne'ebá Maromak nia Liafuan ne'ebé ita rona iha Liturgia, parese ko'alia mai ita ida-idak no hatán ba ita-nia tema. Nune'e, iha momentu ida ne'ebá, ha'u konxiente katak ita la bele haklaken Maromak nia domin se ita la hatene no moris tuir Ninia Liafuan, ita-nia liafuan sira dala ruma mamuk, dala ruma ladún klaru: Maromak nia Liafuan de'it bele hamanas ita-nia laran no halo ita experimta ksolok ida ne'ebé la bele rai ba ita-nia an de'it.

Iha ninia mensajen ba Loron Mundiál misionáriu, Amu-Papa hakerek katak "Kreda nia misaun hari'i iha Evanjellu nia kbiit ne'ebé transforma. Evanjellu mak Liafoun Di'ak ne'ebé lori ksolok ne'ebé hada'et

tanba oferese moris foun: Kristu moris hi'as nia moris". Furak liu lee ita-nia apostoladu, ita-nia prezensa iha labarik no foin-sa'e sira leet ho karakteristiká ida-ne'e, tanba ita la bele fó ba ema seluk buat ne'ebé ita rasiik la iha no ba ita susar atu transforma an ho ita-nia kbiit de'it. Misaun husu mai ita kapasidade atu adapta ba ema seluk nia moris no nia sosiedade, hodi lori Maromak nia prezensa no hato'o Ninia hakarak ba tempu ida-ne'e. Loron-loron, ita simu bolun atu hala'o "misaun" ida-ne'e iha fatin iha ne'ebé ita hela bá, maibé Maromak bolu balun atu hala'o esperiénsia ida ne'e iha rai diferente ho ema ne'ebé la pertense ba ninia "grupu". Maibé ita hotu, iha-ne'ebé de'it, ho sé de'it, hakarak fahe ksolok ne'ebé ita hetan hodi moris tuir Jezús, no halo esperiénsia kona-ba Ninia domin. Amu-Papa hateten katak foin-sa'e sira mak esperansa misaun nian no furak tebes haree foin-sa'e sira haksolok hodi lori Jezús iha dalan ida-idak, luron ida-dak, iha rai klaran tomak. Ho sentimentu ida ne'e, ita agrade se Na'i ne'ebé bolu ita atu serbisu ba no hamutuk ho foin-sa'e sira no ita kontinua buka dalan atu ema hotu bele hasoru Maromak no hatene Ninia domin.

Ho ha'u-nia domin,

**Ir Alma Castagna**

Halo buat ne'ebe'  
nia dehan ba imi



LECTIO BA MORIS

Tatoli - Halo buat ne'ebe' Nia dehan

## Jezús hanorin oinsá harohan

*Ai-kanoik farizeu no publikanu ida-ne'e, Lucas de'it mak haktuir iha ninia Evanjellu, nune'e ita iha testu ida ne'ebé presiza komprende tuir teolojia evanjelista ne'e nian. Ai-kanoik farizeu no publikanu nian, maski badak, iha hanorin rua ho importánsia boot ba sarani sira, nune'e mós ba Lucas. Ba Lucas iha tema fundamentál ruma ba esperiénsia sarani, iha ne'ebé presiza klarifika ho hanorin sira, no tema rua trata iha ai-kanoik ida-ne'e, no mós iha Lucas nia Evanjellu tomak mak tema orasaun nian no tema justifikasaun nian.*



**“Ema na'in rua sae ba temple  
atu harohan...”**

(Lc 18,9-14)

**1. “Nia dehan ai-kanoik ida-ne'e ba ema  
sira ne'ebé hanoin sira-nia an justu...”**

(Lc 18,9)

Uluknanai ita haree kolokasaun ai-kanoik ida-ne'e iha kapitulu 18, iha relasaun ho tema orasaun nian: “Jezús haktuir ai-kanoik ida kona-ba nesesidade atu harohan nafatin, hodi la kole” (Lc 18,1). Bainhira harohan? Nafatin, ai-kanoik juiz aat no feto-faluk ne'ebé insiste hatán (kf. Lc 18,1-8). Oinsá harohan? Hanesan ema publikanu, ai-kanoik tuirmai hatán.

Iha ai-kanoik daruak ne'e mak ita bele haree ezemplu kona-ba orasaun. Jezús hatudu atitudo rua ne'ebé lahanasan iha orasaun: nia hanorin katak orasaun loloos hatudu buat ruma ne'ebé hakat liu nia; orasaun revela ita-nia modu moris nian, ita-nia relasaun ho Maromak, ho an rasik no ho maluk sira. Buat ne'e hotu ita hetan ona iha ita-nia testu nia “incipit”, introdusaun daruak: “Nia haktuir

ai-kanoik ida-ne'e ba ema sira ne'ebé hanoin (verbu peítho; iha prezunsaun) nu'udar ema justu (Vulgata: in se confidebant tamquam iusti) no despreza ema seluk” (Lc 18,9). Jezús dirije ba “ema relijiozu sira”, katak ba ema fiar-na'in sira ne'ebé tanba sira kumpre lei no pratika relijiaun sira konvensidu iha sira-nia fuan katak sira ema justu iha Maromak nia oin no, kuaze nu'udar konsekuensi imediata, sira despreza ema seluk. Komentu ba atitudo ida-ne'e mak Jezús nia liafuan seluk ba farizeu sira: “Imi mosu nu'udar emaj justu iha ema sira nia oin, maibé Maromak hatene imi nia fuan. Basá buat ne'ebé iha folin boot ba ema sira, buat ne'e la folin buat ida ba Maromak” (Lc 16,15).

Jezús, tanba nia fiar-na'in ida, nia hatene didi'ak risku sira relijiaun nian, katak la to'o sai Abraão nia oan sira atu sai fiar-na'in loloos, sai justu. João Batista, ninia mestre rasik hateten ida-ne'e: “Imi buka hatudu ho hahalok katak imi hakribi duni imi nia sala. Keta hahú hateten ba imi an rasik: “Abraão mak ami nia aman”; basa ha'u dehan ba imi katak husi fatuk sira ne'e Maromak bele fó oan sira ba Abraão” (Lc 3,8). Jezús hatene katak iha barreira sira, distinsaun ne'ebé ema

sira kria. Maromak de'it mak hatene ema ho kl'ean: "ema haree iha aparénsia, Na'i haree fuan" (1Sam 16,7); no Jezús rasik, tanba nia badinas ba Maromak – Evanjellu dahaat hateten – "Nia la presiza ema sira nia sasin. Nia hatene saida mak horik iha ema nia fuan" (Jo 2,25). Jezús hatene katak iha ema fiar-na'in sira ne'ebé loloos fiar-laek, moris iha idolatria, loko an ho sira-nia fiar, maibé la halo Maromak nia hakaran: "sira dehan maibé la halo" (Mt 23,3)...

Evanjellu sira dala barak aprezena personajen sira ne'ebé simboliza "tipu" sira, forma sira komportamentu nian, liuliu farizeu no publikanu sira. Ita haree lalais sé mak publikanu sira: publikanu sira hanesan ho fetoot (prostituta) sira, mak símbolu sala-na'in públiku sira, ema hotu haree, no ema hotu konsidera sira ema maksalak no hamoe sira, ema injustu no ema hotu odeia sira tanba sira serbisu ba koloniatista romanu sira. Sirane'e duni, tipu rua ne'e mak protagonista aikanoik nian: farizeu ida no maksalak públiku ida sae ba templu atu harohan.

Ai-kanoik ne'e fahe ba etapa prinsipál tolu, atu hatudu diferença entre personajen rua: situasaun insiál (v. 10), ita dehan tiha ona: farizeu no publikanu; Ema na'in rua nia orasaun (vv. 11-13): situasaun final, Jezús nia juizu kona-ba sira na'in rua (v. 14).

## 2. Ema farizeu nia orasaun (Lc 18,11-12)

Farizeu no publikanu, sira na'in rua hotu sae ba templu, fatin Maromak nia prezensa nian, atu tama iha komuñaun ho Nia, maibé sira na'in rua nia orasaun lahanesan liu: la to'o de'it harohan, presiza harohan ho modu ida, Jezús fó hanoin.

Farizeu hamriik, iha pozisaun seguru kona-ba an rasik, no iha nia fuan halo orasaun ida ne'ebé loloos hakarak sai hahí nian, agradesimentu nian ba Maromak. Lucas uza espresau 'pròs heautón', "ho nia an rasik", ho intensaun hatudu ambiguidade: bele refere ba farizeu nia orasaun, aprezena nu'udar monólogo entre ninia an rasik (ko'alia ho an rasik), dirije ba nia an rasik; ka

fó konotasaun hamriik ho nia an rasik, hela ketak mesak, hodi nune'e subliña ninia separamasaun husi sira seluk. Iha mane ida-ne'e, iha ninia hamriik metin, hodi foti ulun, nia la hanoin katak izolamentu husi ema seluk mak izolamentu husi Maromak.

Iha aparénsia, defaktu, nia dirije ba Maromak, hodi dehan: "Ha'u agradesite ita (eucharistô soi), tanba...". Haree didi'ak, liafuan dahuluk farizeu nian ne'e hanesan ho ida Jezús haktuir iha ninia hakilar ksolok nian: "Ha'u hahí Ita, Aman, Na'i lalehan no rai nian, basá...". (Lc 10,21). Maibé motivasaun lahanesan liu: se Jezús hahí Aman ba ninia don sira domin nian, iha ne'e fali agradesimentu ne'e la sae ba Maromak ba Ninia hahalok ida ne'ebé nafatin "domin no fidelidade" nian, maibé, tanba ida ne'ebé harohan, ema farizeu, nia mak realiza hahalok, kumpri Lei. Liafuan sira ne'ebé haksumik virajen impresionante ida iha orasaun: farizeu troka ninia "ego" hodi foti "Maromak", nia fatin nune'e nia fó agradesite ba nia an rasik fali! S

S. Agostinho nota ho didi'ak: «"Nia sae atu harohan; maibé lakohi harohan ba Maromak, maibé hahí nia an rasik» (Discorsi 115,2). Evidente katak iha orasaun ida hanesan ne'e relasaun tomak ho Maromak la tuir dalan: bolun ba fiar sai priviléjiu ida, observasaun Lei nian garantia ida, moris iha kondisaun morál loos halo ema hanoin nia superiór liu ema seluk, konsidera nu'udar maksalak, tuir lójika laloos komparaun nian, konfrontu nian. «Nia dehan karik: 'hanesan ema barak'. Saida mak signifika: 'Hanesan sira seluk', se la'ós 'hotu', menus nia? 'Ha'u – nia hateten – ema justu, ema sira seluk hotu-hotu ema maksalak» (Agostinho, Ibid.).

Farizeu ai-kanoik nian ne'e gaba an kona-ba hahalok di'ak barak, bele gaba an mós katak nia soi laran-manas estraordináriu: "Ha'u jejún semana ida dala rua" – lora daruak no lora dalimak – "no selu dízimu ba buat hotu ha'u soi". Nia dehan lia-loos, nia hatene katak nia observa Lei pontu ida-idak, liu fali buat nesésáriu. Kona-ba jejún, ita

hatene katak prátika penitensiál ida-ne'e tuir tradisaun judaika halo uitoan de'it iha tinan ida nia laran: iha loron Jom Kippur (kf. Lv 16,29-31), iha 9 Av, memória destruisaun templu nian, no karik iha okaziaun seluk (kf. Zc 8,18-19). Lae liu dala rua iha semana ida nia laran! Kona-ba selu dízimu (10 %), obligasaun de'it ba produtór sira no ba produitu ruma de'it, liuliu, trigu, tua no mina (kf. Dt 14,22-27). Farizeu ida-ne'e, ne'ebé parese konsumidór ida, la iha obrigasaun ida-ne'e: nune'e, konserteza nia la iha devér atu fó versamentu dízimu nian ba buat hotu!

Atensaun: buat ne'ebé Jezús estigmatiza iha farizeu la'ós ninia halo hahalok di'ak, maibé faktu katak nia la hein buat ida husi Maromak. Ninia orasaun ita bele halo ho liafuan seluk nune'e: "Maromak, ha'u agradese ita la'ós ba buat ne'ebé ita halo mai ha'u no iha ha'u, maibé ba buat ne'ebé ha'u halo tiha ona no halo ba Ita". Problema mak nia sente isin-di'ak no la presiza médiku, nia sente justu no la presiza Maromak nia santidade, nia sente sala-laek no la presiza Ninia mizerikórdia: nia haluha tiha Eskritura rasik afirma katak 'tzaddiq' eh ema justu, sala dala hitu iha loron ida (kf. Pr 24,16), beibeik. Labele sura! Jezús,

iha ninia hanorin fó hanoin kona-ba atitude ida-ne'e, ho liafuan klaru liu, ba ema sira ne'ebé hakarak rona Nia: "La'ós ema di'ak mak presiza médiku, maibé ema moras sira; Ha'u la mai atu bolu ema justu sira, maibé ema maksalak sira ba konversaun" (Lc 5,31-32. Jezús mós denuncia ema relijiozu sira-ne'e nia eskrúpulu sira, sira nia laran manas ba oferta templu nian, to'o fokit ruku tahan, ortelán...ninia 10%... iha vazú sira iha sira-nia uma, maibé la moris tuir justisa no mizerikórdia (kf. Lc 11,42).

Loos duni, ema sira ne'ebé hanoin sira nia an justu, agradese Maromak ba sira nia an, la hanoin katak sira presiza muda, maibé nakonu ho desprezu ba ema maksalak: sira dehan mundu ne'e korrutu no ema sira aat no labele ona kura; sira pesimista no profeta kona-ba akontesimentu susar, maibé ba ema seluk de'it; sira dehan jersaun ohin aat liufali ida uluk, hodi la komprende katak la eziste jersaun ida aat liu jersaun seluk...

### 3. Ema publikanu nia orasaun (Lc 18,13)



Tanba sá Jezús hili ema publikanu sira nia kompañia, to'o dehan ba ema relijiozu (farizeu) sira: "Ema publikanu sira bá uluk imi iha Maromak nia reinu" (Mt 21,31)? La'ós atu halo hakfodak eh eskandaliza ho presu baratu, maibé atu hatudu ho modu paradoksál, katak ema ne'ebé marginalizadu eh kondenadu la'ós mak sinál manifestu kona-ba ema hotu eh ema ida-idak ninia kondisaun umana. Ita hotu sala-na'in

– bainhira posivel, hodi subsubar! –, maibé Jezús komprende buat simples ida: ema maksalak públiku sira, nafatin espoín ba ema seluk ne'ebé fó kulpa ba sira, fasil liu atu hamosu dezeju ba mudansa; sira bele moris umildade rezultadu husi umillasaun sira sofre, no iha konsekuensi sira bele iha fuan ne'ebé "arrepnde no naklees" (Sal 51,19; cf. 34,19; 147,3) hodi halo sira muda iha relasaun ho Maromak, ho ema seluk no ho an rasik. Iha okaziaun ne'ebá Jezús hatutan tan katak farizeu sira hodi la aseita João nia batizmu, "sira halo



Maromak nia planu folin leet de'it: (v. 33) enkuantu publikanu sira, hodi tama iha bantzumu, “sira rekoñese Maromak nia justisa” (v. 34), rekoñese katak Nia de'it mak justu no bele justifika!

Publikanu ne'e mak ema ida ne'ebé tanba nia sala mak sala públiku, halo nia sai objetu deskonfiansa no desprezu husi ema hotu. Nia konxiente kona-ba ninia an nu'udar sala-na'in, no bele haree husi ninia komportamentu esteríór, kontráriu ba farizeu nian. Nia “para iha dook”. La barani atu hakbesik ba Maromak nia prezensa (Santo dos santos) nia “hela dook” (makróthen), hanesan oanmane ki'ik iha ai-kanoik famozu bainhira aman haree no halai bá hasoru nia (makrán: Lc 15,20); hanesan Pedro (makróthen: Lc 22,54) no dixípulu sira seluk (makróthen: Lc 23,49) ne'ebé tuir Jezús durante ninia paixaan.

Nia “*la barani foti matan ba lalehan*”, maibé hakruuk, hodi koko moe ba ninia kondisaun rasik;

“*nia tuku nia hirus-matan*”, jestu ema halo peniténsia, hanesan ema lubun-boot iha Jezús nia mate iha krús nia oin (kf. Lc 23,48).

S. Agostinho esplika kona-ba publikanu nia pozisaun fízika, ne'ebé esprime ninia konxiénsia kona-ba ninia indignidade (la soi) iha Maromak nia oin:

«Publikanu ne'e para dook, maibé nia besik ba Maromak. Ninia remorsu hadook nia, maibé ninia fiar hakbesik nia. Publikanu para iha distánsia, maibé Na'i haree nia husi besik. Basá, maski Na'i aas maibé nia hateke ba buat simples sira, sira ne'ebé aas fali, hanesan farizeu ne'e, 'Nia hatene husi dook' (kf Sal 138,6) ... Maibé la to'o atu nia hela dook: “nia la barani mós foti matan ba lalehan”... Ninia remorsu hanehan nia, esperansa foti nia. Rona tan mai: Nia tuku nia hirus-matan. Nia hatene katak nia merese kastigu, maibé nia hein atu simu perdaun, enkuantu nia konxiente kona-na nia salan rasik» (Discorsi 115,2).

Publikanu nia liafuan kontráriu ba ida farizeu nian, mak badak de'it: “Maromak, sadia ha'u”, “Maromak perdua ha'u ema sala-na'in”. Invokasaun ne'e mak repete beibeik iha Salmu sira: “Na'i, hodi Ita nia naran nia grasa perdua ha'u nia salan boot” (Sal 25,11); “Maromak, ita makso'in, ... hasai ami no perdua ami-nia salan sira hodi ita-nia Naran” (Sal 79,9). Ita husu nafatin Maromak atu iha laran-sadia maka'as mai ita sala-na'in sira! Ita presiza tebes! Iha orasaun ne'ebé la estraga liafuan barak, iha relasaun ho Maromak, iha relasaun ho an rasik, iha relasaun ho ema seluk vítima ita-nia salan sira-nian. Salan mak ofensa hasoru ema seluk, kontráriu ba domin intelijente: ida-ne'e mak la halo Maromak kontente, halo Nia triste... Mane ne'e nia umildade la konsiste iha hatuun an: ninia pozisaun iha eskala sosiál mak buat ne'ebé nia dehan, hanesan observasaun farizeu nian ne'e tebes duni. Nia konxiente katak nia ema sala-na'in, sente nesesidade perdaun nian no, liuliu, hatene katak nia la-bele reklama buat ida husi Maromak. Nia la iha buat ida atu ezije, tanba ne'e mak nia depende husi Maromak, la'ós iha nia an rasik: ita-nia mamuk mak espasu livre iha ne'ebé Maromak bele atua, fatin mamuk nakloke ba ninia asaun; ema ne'ebé “nakonu demais ho an rasik” fali, halo Maromak labele atua... Ida-ne'e mak Jezús nia dixernimentu: nia la hahí publikanu nia moris, hanesan mós la despreza obra sira farizeu nian, nune'e mós la husu atu atua hanesan publikanu. Iha kazu ida-ne'e vale sínteze ne'ebé Guigo I halo, monje ida ho intelijénsia boot, superíór Chartreuse nian iha metade dahuluk sékulu XII nian: «La posivel filafali ba salvasaun ba publikanu, se la'ós konfesa ho umildade buat ne'ebé farizeu reprova ho foti-an, ho orgullu» (Meditazioni 224).

#### 4. Jezús nia julgamentu (Lc 18,14)

Jezús nia observasaun finál muda orden personajen sira-nian: “Tebes, Ha'u dehan ba imi katak ema ne'e fila ba uma loos ona, ida seluk lae – Maromak mak halo loos/justu basá nia rekoñese ninia justisa (nia mesak labele

halo nia an justu!) –, basá ema ne'ebé foti an sei hatuun nia, ema ne'ebé haraik an sei foti nia”.

Fraze dadolin ikus nian, ita hetan ona iha Lc 14,11 iha finál ai-kanoik kona-ba hili fatin iha meza husi konvidadu sira nia parte, fõ hanoin kona-ba Maria nia liafuan iha Magnificat: “Na’i foti ema haraik an sira” (Lc 1,52). Maibé oinsá komprende umildade? Umildade la’ós modéstia ne’ebé falsa, la hanesan ho “ha’u mínimu”: la’ós ema ne’ebé halo an ho orgullu katak nia haraik an, la’ós ida-ne’ebé “estuda nu’udar haraik an” mak Maromak foti, tanba hanesan ne’e katak repete farizeu nia attitude, husi abut kedas sala ona, katak orgullu ho máskara umildade falsa. La’ós nune’e, maibé, Maromak mak foti inisiativa atu foti ema ne’ebé rekoñese ninia salan rasik, ne’ebé adere ba realidade, ne’ebé simu husi ema seluk umillasaun sira nu’udar ai-moruk di’ak no, hodi terus ne’e hotu, persevera ho gratidaun iha Maromak nia grasa no kompaixaun, katak iha konfiansa iha Maromak, hodi sura iha ninia mizerikórdia ne’ebé bele nakfilak ita-nia frajilidade sira. Ema ne’ebé aseita umillasaun sira no iha kapasidade atu asume no lori hotu iha fiar mak tebes duni haraik an no “kiak iha espíritu” (kf. Mt 5,3). No tempu hanesan bele to’o atu rekoñese ninia salan rasik, hodi husu iha lia-loos hanesan publikanu ai-kanoik nian: “Maromak, sadia ha’u ema maksalak!” (Lc 18,13).

Atu habadak, liuhusi figura publikanu nian Jezús hanorin ita atu

- haraik an iha sentidu katak: “husik Maromak simu no perdua ita, Nia ne’ebé ho nia kbiit bele tau ai-moruk no kura ita-nia frakeza sira;
- La lakon tempu atu hateke ba li’ur, hodi hafuhu ho matan aat ema seluk nia falla sira;
- Vijilante kona-ba an rasik, hodi aseita ita-nia kondisaun sira sala-na’in nian, ema sira ne’ebé “la halo di’ak ne’ebé sira hakarak, maibé aat ne’ebé sira lakohi” (cf. Rm 7,19).

## Konkluzauun

Padre ida rai-fuik maran nian hateten:

Ema ne’ebé rekoñese ninia salan rasik boot liu fali ema ne’ebé halo atu mate sira moris hi’as; no ema ne’ebé hatene konfesa nia salan rasik ba Na’i no ba maun-alin sira boot liu fali ema ne’ebé halo milagre sira bainhira servi ema seluk.

Loos duni, milagre loloos, inteligénsia husi inteligénsia hotu mak rekoñese no konfesa salan rasik: ita mak publikanu sira!

Halo nune’e ita sei komprende katak subar eh tau máskara ba salan rasik mak kolen kiak ida no folin-laek, karik haka’as an, ho hanoin di’ak atu harii rate rasik, rate ne’ebé mutin (kf. Mt 23,27). Natón de’it atu rekoñese ho modu konxiente salan rasik hasoru domin, atu deskobre katak Maromak iha ona ne’ebá no husu ita atu aseita de’it katak Nia taka ita-nia salan sira ho Ninia mizerikórdia rohan-laek.

Ho fuan nakonu ho laran-susar, mai ita harohan ho lia-loos no ho matan-been, husu Na’i nia laran-sadia, hanesan publikanu Evanjel-lu nian:

“Iha Ita-nia ternura, oh Maromak, rona ami-nia orasaun no haraik dame ba ema hotu ne’ebé konfesa sira-nia mizéria: bainhira ami-nia konxiénsia akuza ami ho salan, Ita-nia mizerikórdia, boot liu ami-nia konxiénsia, asegura ami Ita-nia perdaun iha Jezús Kristu ita Oan, ami Na’i no Makso’in, ne’ebé moris ohin no ba nafatin”.

Enzo Bianchi \*\*\*\*



## “Jezús nia hanorin kona-ba orasaun”

Iha “Compêndio do Catecismo n. 544” hateten nune’e:

*“Jezús hanorin ita harohan, la’ós de’it ho orasaun Ami Aman nian, maibé mós bainhira nia harohan;’ Ho modu ne’e aleinde konteúdu, nia hatudu mai ita dispozisaun sira ne’ebé husu ba orasaun loloos ida: fuan moos, ne’ebé buka Reinu no perdua inimigu sira; konfiansa ne’ebé barani no oan nian, ne’ebé hakat liu buat ne’ebé ita sente no komprende; vijilánsia, ne’ebé proteje eskolante husi tentasaun”.*

“Loron ida Jezús hela iha fatin atu harohan, no bainhira nia remata, eskolante ida dehan ba nia: Na’i hanorin ami harohan’ (Lc 11,1) ... Hodi kontempla no rona Oan-Mane iha orasaun mak oan sira aprende harohan ba Aman” (Catecismo da Igreja Católica 2601).

Husi Ninia esperiénsia orasaun nian mak Jezús hanorin eskolante sira atu harohan, no Nia halo liuhusi interpretasaun ida ho autoridade kona-ba hanorin sira orasaun nian iha Eskritura sira no iha tradisaun ne’ebé Nia simu. Nune’e, esensial tebes ba orasaun auténtika ida atu rona tuir Jezús nia konsellu sira ba eskolante sira no eskolante sira simu, rai didi’ak, moris tuir no entrega ba komunidadade sarani sira, nune’e fiar-na’in sira moris tuis to’o hatama iha Evanjellu nu’udar Eskritura.

Compêndio halo sínteze Jezús nia orasaun hodi tau iha fatin dahuluk pureza fuan nian, ne’ebé halo atu ema “haree Maromak” (kf. Mt 5,8): fuan moos husi ema ne’ebé harohan ho haraik-an, hanesan publikanu iha templu (kf. Lc 18,9-14), husi ema ne’ebé rekonsilia an ho maun/biin eh alin molok halo orasaun (kf. Mt 5,23-24), husi ema ne’ebé perdua nia

maun eh biin-alin husi ninia fuan laran (kf. Mt 6,14-15; Mc 11,25). Atitude ne’e mak Jezús husu iha ninia ezortasaun ba orasaun dirije ba Aman “iha segredu” (Mt 6,6), hodi la uza eh estraga liafuan barak (kf. Mt 6,7); no mós sai kondisaun nesesária atu bele tebes duni harohan hamutuk, iha harmonia fuan nian (kf. Mt 18,19-20).

Aleinde ne’e, sei halo orasaun ho konfiansa, hodi hanoin Jezús nia liafuan sira: “Buat hotu ne’ebé imi husu ho fiar iha orasaun, imi sei hetan” (Mt 21,22). Konfiansa eh

laran-metin dudu ita atu husu ho

insisténsia, hodi la kole (kf. Lc 18,1-8); atu “husu, buka,

dere” (kf. Mt 7,7-11; Lc 11,5-13), iha serteza katak

“imi-nia Aman ne’ebé hatene buat ne’ebé imi presi-

za molok imi husu ba Nia” (kf. Mt 6,8) se haraik ba imi.

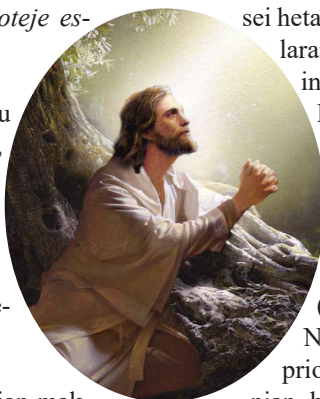
No iha orasaun iha pedidu ida prioritáriu, ida Espíritu Santu

nian, basá iha Nia buat hotu tama.

Jezús asegura katak Aman sempre rona itania orasaun: “Se imi, ne’ebé aat, hatene fó buat di’ak ba imi-nia oan sira, imi-nia Aman iha lalehan sei haraik Espíritu Santu ba sira ne’ebé husu” (Lc 11,13; kf. Mt 7,11).

Ikusmai orasaun moris no persevera iha fuan ida ne’ebé vijilante eh matan moris, treinu iha arte luta espirituál nian (kf. Lc 21,34-36), hanesan Basílio husi Cesarea rasik komprende: “Sá loos mak buat apropriadu ema sarani ida nian? Matan moris loroloron no iha oras hotu prontu kumpre buat ne’ebé haksolok Maromak, hodi hatene katak iha oras ne’ebé ita la hanoin, Na’i mai”.

(JG)\*\*\*



# ITANIA ESPIRITUALIDADE



**FILAFALI BA ABUT**



# Maria Domenica Mazzarello Akompañadora matenek ema no komunidade nian

*Maria Domenica soi esperiênsia rika akompañamentu nian nu'udar "Filha Imaculada" nian, maibé ho fundasaun Institutu FMA, nia pasa husi esperiênsia grupu "Imaculada" nian ba komunidade relijioza.*

*Hanesan ba Don Bosco, ba Maria Mazzarello, akompañamentu la'ós de'it espirituál, maibé edukativu tanba kona ema nia kreximentu integrál, mai husi bolun ida: "Ha'u entrega sira ba ó", nune'e ho abut iha vokasaun relijioza FMA nian no halo parte identidade karizmátika Institutu nian.*



La'ós difisil atu dokumenta katak Institutu FMA soi nia orijen istórika no karizmátika iha mistériu entrega nian ida. Don Bosco, iha faze delikada ida dixernimentu nian ba fundasaun Institutu nian, simu apelu ida Maria Auxiliadora nian: «*Tau matan ba sira, sira ha'u-nia oan-feto sira!*».<sup>[1]</sup> Maria D. Mazzarello, iha "vizaun" famoza iha rai-aas Borgo Alto nian iha Mornese, rona bolun: "*Ha'u entrega sira ba ó*". No lian ne'e kruza ho menina barak ne'ebé nia haree sira: «Menina sira ne'e iha nafatin iha-ne'ebá kuaze bolu nia, liuliu bainhira nia tenke liu husi fatin aas ne'e».<sup>[2]</sup>

Esperiênsia ne'e mak eventu ida grasa nian tanba inisiativa gratuita ne'e Maromak nian, maibé mós raronak atentu ba juventude nia nesesidade, atu hetan edukasaun no akompañamentu.

Husi entrega, ne'ebé marka prosesu naruk fundasaun Institutu nian no karakteriza identidade karizmátika, mai misaun akompañamentu edukativu/formativu. FMA sira akompañá feto-raan sira ne'ebé Maromak

no Maria entrega ba sira nu'udar rikusoim folin liu ida atu bali no atu gia ba moris nakonu.

Akompañamentu hakat liu projetu pesoál hotu, protagonizmu hotu no halo parte ba bolun ida domin preventivu nian, iha projetu ida salvasaun nian tuir lójika "*da mihi animas cetera tolle*", atu Jezús nia raan la fakar leet de'it.<sup>[3]</sup>

## Oinsá nia prepara an atu sai akompañadora?

Ita la hetan iha nia teoria kona-ba saida mak akompañamentu, karakteristiká sira, finalidade, métodu. Ita hetan mak esperiênsia, katak estilu ida prezensa nian iha ema sira nia sorin, Estilu ida ne'ebé la'ós de'it espontáneu, maibé rezultadu husi prosesu ida formasaun nian.

- Nia prepara an iha dosilidade ba Espíritu Santu, Mestre santidade ida ne'ebé efikás no troka-laek. Nia mak "klamar ida Espíritu Santu nian" no tanba nia nakloke, Mestre interiór horik iha nia no gia nia, nune'e rona, halo diálogo, iha pasiênsia, konfiansa, laran-di'ak, firmeza. Nia esperimenta iha an rasik

1 FRANCESIA Giovanni Battista, Suor Maria Mazzarello e i primi due lustri delle Figlie di Maria Ausiliatrice, S. Benigno Canavese, Libreria Salesiana 1906, 212-213.

2 CAPETTI Giselda [ed.], Cronistoria. La preparazione e la fondazione 1828-1872 I, Roma, Istituto FMA 1974, 96.

3 Kf Don Bosco nia liafuan ba Markeza 'di Barolo., in FRANCESIA, Suor Maria Mazzarello 213.



buat ne'ebé nia hakerek ba ninia Irmán sira: «Ko'alia uitoan, uitoan liu ho kria-tura sira, maibé tenke ko'alia barak ho Na'i, Nia sei halo ita sai matenek loos» (S 22,10). «Nia sei hanorin siénsia atu sai santa, mak siénsia mesak loos nian» (S 22, 12).

- Nia husik padre Pestarino gia nia, di-retór espirituál ida ho kultura, riku iha umidade no sensibilidade pedagójika.
- Nia halo estájju ida akompañamentu nian entre 'Filha de Maria Imaculada' sira. La'ós de'it tuir menina sira, inan sira família nian, moras sira, maibé mós nia maluk sira rasik: «*Oan-feto sira Pia Uniaun nian tenke konsidera malu nu'udar biin-alin loloos, no nu'udar biin-alin ida tulun ninia biin-alin doben iha nesesidade hotu, nune'e sira tenke tulun malu tuir sira-nia possibilidade hotu*».<sup>[4]</sup>
- Nia halo dalan ida auto-formasaun nian ho kbiit no konstánsia tanba ne'e nia to'o ba unidade interiór no liberdade loos espíritu nian. «*Nia la halo rekomendasaun ida hodi la oferese iha nia an rasik modelu ida atu banati tuir liuliu iha komportamentu modestu*».<sup>[5]</sup> Nia hanorin ba feto-raan sira no ba Irmán sira buat ne'ebé nia rasik konsege manán iha empeñu konversaun no san-

tidade nian, tanba ne'e ninia liafuan efikás no iha forsa.

### Prezensa atenta ba ema ida-idak

Husi kedas fonte istórika dahuluk sira, iha-ne'ebé mosu referénsia ba Irmán Maria D. Mazzarello, evidente katak "la Madre" hela iha FMA no Salezianu sira rasik nia rekordasaun nu'udar símbolu ida "gia formativa" nian.

Loron ruma de'it molok Irmán Maria Domenica nia mate, diretór espirituál padre Giovanni Battista Lemoyne, iha artigu ki'ik-oan ida iha jornál *Unità Cattolica*, karakteriza nia nune'e: «*Nia mak fetu ida ho don espesiál iha diresaun klamar sira-nian*».<sup>[6]</sup> Ba kapasidade "gia" nian ne'e Lemoyne atribui dezentolvimentu estrordináriu Institutu nian, to'o halo «*Fundadór rasik admira*».

Ema ne'ebé koñese nia haktuir nia nu'udar ema intuitiva, espiritoza/arguta, haksolok, kreativa, nakloke, ne'ebé hatene kria klima familiár ida tanba nia pronta nafatin ba raronak no diálogu.<sup>[7]</sup>

Irmán Maria Domenica matan moris atu iha uma buat hotu la'o iha orden no iha espíritu

6 La superiora generale delle Suore di Maria Ausiliatrice, in *L'Unità Cattolica* (Torino 21-5-1881) n. 120, 479; cf *Bollettino Salesiano* 5 (1881) 6, 8.

7 Cf BISSOLA Maria Angela, Santa Maria Domenica Mazzarello: le note caratteristiche della sua opera di formatrice, in ROSANNA E. – NIRO G. [ed.], *La maestra delle novizie di fronte alle nuove istanze formative. Approccio interdisciplinare ad un'identità complessa*, Roma, LAS 1995, 193-206.

4 Regola della Pia Unione delle Nuove Orsoline Figlie di Maria Immacolata sotto la protezione di S. Orsola e di S. Angela Merici, Quaderno ms. in AG-FMA 051/105, cap.XIV art.127.

5 MACCONO, Santa I 128; cf Cronistoria I 68.

família ida ne'ebé la' o iha orden di'ak, maski iha difikuldade oioin: falta meu ekonómiku sira, moras, karákte difisil, problema vokasionál sira.

Nia iha arte espesial atu simu postulante sira, tulun sira sente iha uma no supera difikuldade sira ne'ebé la bele evita: «Hamen ba Irmán Petronilla: “Husik bá atu iha loron dahuluk sira ko'alia utoan kona-ba família, oinsá sira nia okupasaun; di'ak atu husu: “Oinsá uma-kreda iha ó-nia rain? Imi halo prosisaun sira? No sé mak Santu padroeiru?”». Husik sira ko'alia, halo sira ko'alia no rona sira ho fuan”».<sup>[8]</sup>

Ida-ne'e mak nia halo ho simplisidade wain no afetu inan nian: «*Bá atu simu sira bainhira to'o, halo sira ko'alia no husik sira tainis iha ó-nia sorin ba buat ne'ebé sira husik; hodi la insiste kona-ba sira-nia devér apresentá iha an rasik ezemplu moris nian kona-ba saida mak sira tenke halo [...] hodi halo rekriu animadu liu ho sira, iha-ne'ebé halo pergunta ba sira ho laran-di'ak. Ho modu ne'e mak ó pasa loron nia momentu barak ho sira, halo sira hadomi ó no Institutu, enkuantu estuda sira ho atensaun, atu la sala iha juizu kona-ba sira. Ho laran-di'ak wain, no ho ksolok mós, fô deskulpa ba sira ninia falta sira!*».<sup>[9]</sup>

Madre Mazzarello hatene simu ema ida-idak adapta an ba sira-nia ritmu maturasaun nian maibé hodi la husik liu de'it frakeza ne'ebé la halo nia buras, nune'e mós autoritarizmu ne'ebé hatún ema.

Nia hatene armoniza iha nia an laran-midar no firmeza no akompaña ema ida-idak ho diskrisaun, umildade no, tempu hanesan, ho firmeza no determinasaun. Ho enerjia dudu atu supera limite rasik, ta'uk sira, laran-tiriste sira no komporta an nu'udar feto tasak hodi la monu iha atitude labarik nian. Ba Irmán Pacotto nia hakerek: «*Hanoin bá katak tempu atu halo an hanesan labarik liu ona...*» (S 24,4).

Ida ne'ebé koñese di'ak ema seluk,

Cronistoria II 120.  
9 Ivi II 202.

ida ne'ebé iha konfiansa iha ema nia possibilidade sira, ida ne'ebé hatene haree pontu asesu nian ba di'ak no tulun atu dezenvolve mak bele ko'alia nune'e. Prinsípiu ida importante liu iha ámbitu formasaun nian mak *personalizasaun*, katak hahú husi ema, adapta an ba ninia possibilidade sira no tempu hanesan, besik ba nia, tulun nia iha maturasaun, kompriende ninia situasaun no nunka dezanima:

«*Ba ida-idak liafuan ne'ebé halo di'ak ba nia: “Defeitu ida-ne'e ne'ebé fô serbisu maka'as no ó hanoin barak, infelizmente, ha'u mós iha no halo kosar! Maibé aten-barani bá; ita buka hafunu nia... Na'i di'ak!”... “Konfia liután iha ita-nia Espozu lalehan nia laran-di'ak!... Presiza atu ó fô atensaun liután ba silénsiu! Ó hanoin buat ne'ebé padre Cagliero dehan mai ita: Lahó silénsiu la iha rekollimentu no vida interiór, nune'e mós la iha vida relijioza”*».<sup>[10]</sup>

Liuliu **kolókiu** mak espasu privilejiadu akompañamentu pesoál nian, ba gia ida personalizada, segura no fleksivel, tanba adapta ba ema ida-idak. Nia hatene iha ne'ebé mak nia hakarak lori ema ida-idak ne'ebé entrega ba nia tuir prinsípiu sabedouria nian: «*Presiza estuda ema ida-idak ninia karákte no hatene kompriende, ita presiza inspira konfiansa*» (S 25,2).

Bainhira manán ona konfiansa, entaun bele husu ba ema superasaun forte an rasik nian mós.

Espíritu Santu hariku Madre ho don dixernimentu espíritu sira-nian nune'e nia neon kroat no kle'an iha avaliasaun, intui, sukat possibilidade sira, estimula iha dalan santidade nian.

Iha nia iha observaun, intervensaun graduál, pasiénsia matenek ne'ebé remata iha konvite atu tuir Jezús, ho estilu diskretu no firme, lahó autoritarizmu.

Kfn.e. ho Emilia Mosca (Cron. II 17.42.139); no Maria Belletti (II 129-132); ho Caterina Daghero (II 103); ho Teresa Maritano (III 24-25 e L 49); ho Enrichetta Sorbone (II 332-333); 10 Ivi 333-334.

ho Felicina Ravazza (II 9-10; 62; 103-104; 251);

ho Maria Genta (III 177-178).

Ba Madre Mazzarello **ema ida-idak únika!** Ba nia la iha Irmán ida hanesan ho sira seluk no nune'e mós la'ós uluk nafatin... Madre nota iha ema ida-idak mudansa ida nafatin posivel. Tanba ne'e nia adapta an ba ema sira no sura ho sira-nia esperiénsia. Nia aseita ema ida-idak nu'udar nia an rasik: husi realidade espirituál ba realidade fizika, ba ida familiár, kulturál, afetiva. Nia estabesele sintonia profunda tanba konsege koñese ema nia fuan iha ninia vibrasaun oioin. Ema ne'ebé iha don intuisaun profunda fuan nian halo ema seluk sente katak nia kompriende ema seluk.

Hodi refere ba Irmán joven ida, seidauk iha esperiénsia no seidauk tasak, nia hakerek ba diretora: «Ita tenke iha pasiénsia ho Irmán Vittoria, no neineik-neineik inspira nia ho ita-nia Kongregasaun nia espíritu. Nia seidauk iha ida-ne'e, tanba tempu uitoan de'it mak nia hela iha Mornese. Ha'u hanoin katak se ita hatene kompriende nia, nia sei sai di'ak. Nune'e mós ho sira seluk, ida-idak iha ninia defeitu sira, presiza mak korije ho karidade, maibé keta hein katak sira laiha [defeitu] nune'e mós keta hein katak sira korije hotu dala ida...» (L 25, 3).

**Finalidade** ne'ebé propoin iha akompañamentu hanesan: gia ema ida-idak ba santidade. Ninia arte ita hetan iha tulun ema ida-idak atu bá to'o meta, maibé hahú husi realidade konkreta ne'ebé horik bá. Tanba ne'e fonte sira hatudu Madre Mazzarello soi don boot dixernimentu espíritu sira-nian.

Surat ba Señor Buzzetti kona-ba nia oan-feto Clotilde (kf S 30) konfirma Madre Mazzarello nia dixernimentu kro'at kona-ba vokasaun sira no, tempu hanesanm ninia atitude haraik an no diskretu iha relasaun ho familia sira: «*Ita bele fiar, Señor, katak ita-nia oan-feto haksolok nafatin, hakmatek*

*no kontente atu hela iha uma santo ida-ne'e, ne'ebé nia hein atu konsagra an ba Na'i. Tuir buat ne'ebé ha'u hatene, ho Maromak nia tulun no husi esperiénsia, ha'u hanoin katak nia simu bolu atu tuir nia biin nia ezemplu, Ir. Ang.[iolina]* » (S 30,3).<sup>[11]</sup>

Madre ema haraik an no prudentu: nia matan hateke ba Maromak no ba ninia bolun no tempu hanesan atenta ba ema sira no sira-nia karakteristikata sira. Ba ida-ne'e sura ho ninia esperiénsia mós, maibé don dixernimentu nian la dehan la halo orasaun konstante no halo invokasaun ba Espíritu Santu.

Ilas jardiñeira nian hatudu didi'ak kuidadu ne'ebé Madre Mazzarello iha ba Irmán ida-idak no sabedouria iha ninia ain-hakat sira. Irmán Enrichetta Sorbone, ne'ebé kleur atu observa Madre, fó sasin: «*Nia hanesan loloos jardiñeia ida iha governu, atu haree ai-funan sira ne'ebé mak tenke kuda eh fokit. Bainhira nia haree katak la adapta an iha knaar ida nia tau iha knaar seluk*». <sup>[12]</sup>

Tuir liña hanesan Don Bosco nian, nia buka atu hasai talentu sira, atu la hanehan sira, no ida-ne'e husu atensaun atu deskobre “tali ne'ebé fekit” atu tau iha kondisaun bele toka ninia melodia. Ema ida la ki'ik no kiak liu atu la soi pelu-menus tali ida ne'ebé bele fekit. Don folin liu ne'ebé nia bele halo ba ema seluk mak tulun sira sai sira-nia an rasik ba beibeik iha forma di'ak liu, katak hanesan Maromak uluk kedas hakarak sira sai. Ida-ne'e mak meta ne'ebé forma hotu akompañamentu nian hakarak to'o.

### **Madre Mazzarello Akompañá comunidade ida iha momentu difisil**

Liuhusi surat sira ne'ebé Madre Mazzarello hakerek ita bele koñese importánsia ne'ebé nia fó ba Irmán sira no komunidadade sira nia akompañamentu no mós kapta

11 Clotilde iha tinan 18 no hakarak sai FMA hanesan nia biin Irmán Angiolina ne'ebé profesa ona.

12 Summariu 265.



sá de'it valór sira ne'ebé nia fó hanoin bei-beik. Aleinde ne'e, surat sira evidensia estilu ne'ebé nia iha atu dirije ba ema sira no atitude sira ne'ebé dudu nia iha ninia relasaun husi surat.

Hakerek ida-idak mak lalenok fiél kona-ba Madre Mazzarello nia maternidade espirituál, tulun atu ita kompriende konxiénsia kle'an nia iha kona-ba sai "inan", "*inan ida ne'ebé hadomi tebes (Irmán sira) iha Na'í*". Nia mak defaktu iha sentru afetu nian ne'ebé hakonu relasaun ho ema ida-idak no komunidadade ida-idak. Nune'e, Na'í Jezús sai beematan moris komuñaun nian ne'ebé halo Irmán sira iha unidade no meta ne'ebé hotuhotu la'o to'o bá.

Ita labele dehan katak Ko-fundadora nia surat sira mak surat gia espirituál nian, hanesan S. Francisco de Sales eh S. Teresa d'Ávila nian, maibé surat famil-

iár, hanesan diálogu ida ne'ebé Madre halo ho nia oan-feto sira. Maibé maski hakerek ho simplisidade, labele halo haluha rikusoin espirituál, telolójika no pedagójika ne'ebé surat sira ne'e soi.<sup>[13]</sup> Iha surat sira ita bele kapta liña sira akompañamentu espirituál ida ne'ebé loos no konkretu.

## Surat ba Komunitade St. Cyr-sur-Mer iha 1880

S. Maria Domenica Mazzarello nia surat ida-idak hanesan "lalenok ida ninia fuan nian", janela nakloke ida ba nia mundu interiór no komunidadade ne'ebé nia gia. Ita lee **surat 49** nia dirije ba FMA sira Saint Cyr-sur-Mer nian.<sup>[14]</sup>

Iha nia ita kapta ho evidénsia baluk ida moris orijen nian no estilu animasaun no gia ida

13 Kf FERNÁNDEZ Ana María, *Le lettere di Maria Domenica Mazzarello testimoni e mediazione di una missione carismatica*, Roma, LAS 2006..

14 Surat orijinal autógrafa, pájina 4, hakerek husi Nizza iha Outubru 1880 nia rohan.

e'ebé halo ho modu konkretu.

Maski presiza integra surat ne'e ho fonte istória sira seluk atu bele iha quadru kompletu situasaun nian, nia mak dokumentu indiskutivel ida ho valór istóriu, pedadójiku no espírituál. Nia la tranzmite de'it notisia no dadus seguru ne'ebé hakerek hela enkuantu faktu sira akontese, maibé iha nia ita bele hasoru malu ho Maria Domenica, atu tama iha diálogu ho nia no haree hetan sabedouria formativa ne'ebé nia esprime ho estilu "sistema preventivu" nian.

'La Madre' dirije ba komunidadade ida ne'ebé moris hela difikuldade aseitasaun diretora foun ne'ebé foin to'o. Atu tulun Irmán sira supera deskonfortu mai husi

modansa animadora komunidadade nian no loke fuan ba obediénsia fiar nian, nia husik diretora tuan hela fulan ida tan, nia ne'ebé hotu-hotu hadomi: Ir Caterina Daghero.

Remata tiha fulan ida nia haruka ba sira surat ne'ebé nia rasik hakerek ho pájina haat hodi dirije ba sira nu'udar: "*Carissime suore e figlie*".

## Kontestu no ema sira

\* Komunidadade Saint Cyr-sur-Mer (Fransa), loke iha 4 Abril 1880. FMA sira jere orfanatu femininu ida, ho eskola agríkola ida hatutan ba nia, ne'ebé Jacques Vincent mak funada hamutuk no tersiária na'in lima nia harii.<sup>[15]</sup> Iha 1878 "relijioza" na'in rua husi sira hakarak halo parte ba Institutu FMA, hanesan haree iha Don Bosco nia surat ida ba diretór salezianu padre Ronchail iha 15 Agostu 1878. Don Bosco hatán katak nia aseita sira maibé esplisita: "*Ha'u presiza atu sira bele mai pasa pelumenus tempu ruma iha Mornese*".<sup>[16]</sup> Maibé la hatudu katak sira bá.

\* Uma ne'e kiak liu no Cronistoria nota:

15 Kf Cronistoria III 161-162. 170-171: 217-219..

16 Epistolario (CERIA) III 379-380.

«FMA sira hetan simun di'ak liuliu husi Señora Pobreza».<sup>[17]</sup>

Diretora, Ir Caterina Daghero, tenke ba husu esmola atu sustenta komunidadade no menina uitoan no postulante sira. Irmán sira hak-tuir: «Dala ida Prefeitu Uma Saleziana La Navarre nian mai haree ami; ami pasa momentu susar loos, hanoin katak nia para atu han meidia! Ami halo festa bainhira haree katak nia bá! Laiha tebes duni buat ida atu fó ba nia...».<sup>[18]</sup>

\* Irmán sira hamutuk na'in lima, hotu-hotu joven iha idade no profisaun:

Irmán Maria Sampietro  
tinan 26 (profisaun tinan 1)

Irmán Caterina Pestarino  
tinan 34 ( “ “ 1)

Irmán Marianna Lorenzale  
tinan 20 ( “ “ 1)

Irmán Alessandrina Hughes  
tinan 21 (profisaun fulan ruma)

Irmán Santina Pisciolli (diretora foun)  
tinan 26 (profisaun tinan 3)

\* Komunidadade moris esperiénsia ida krize nian, tanba troka diretora. Irmán Caterina Daghero iha fulan Agostu eleita ba Vigária jerál nune'e tenke husik komunidadade. Irmán sira susar atu aseita Irmán Santina.

Madre Mazzarello, hodi dirije surat ne'e ba sira, buka atu tulun sira – lahó maternalizmu no haksiak forte – atu konsidera esperiénsia ida-ne'e nu'udar oportunidade maturasaun nian.

Aspetu sira “Sistema Preventivu” nian iha transparénsia

Madre la dramatiza, la fó kulpa ba ema sira, maibé buka enfrenta faktu ne'e ho ekilibriu maternu. Nia konsidera situa-saun ho objetividade no realizmu. Solusaun ne'ebé nia foti mak solusaun matenek no ho respeitu ba ema sira, tanba favorese sira-nia kreximentu.

Nia husik Ir Daghero iha St. Cyr ba fulan ida

17 Cronistoria III 217-219..

18 Ivi 238-239..

tan atu pesoalmente sai konxiente kona-ba deskonfortu komunitáriu, nia ne'ebé goza Irmán joven sira nia konfiansa, no tulun Irmán sira simu diretora foun.

Liutiha tempu uitoan nia dirije ba komu-nidade no konvida sira ho ton respeitozu atu hakarak “haruka hikas” ninia Vigária ba Nizza.

Ho diskresau no sabedouria nia hahú ninia surat: «Ha'u presiza favór ida husi imi...». La iha ton maka'as, la'ós agresivu mós atu avalia faktu ida ne'ebé la'ós edificante ba período inísiu nian!...

Nia uza motivu sira razaun nian, afetu nian no fiar nian atu orienta Irmán joven sira ba akollimentu ba integrasaun komunitária no ba misaun komún, ne'ebé husu unidade no akordu.

\* *Motivu razaun nian.* Madre Mazzarello konvida Irmán sira atu reflète no supera impresaun dahuluk sira ne'ebé fasil liu atu lori ba deformasaun realidade nian. Defaktu, «dala ruma ita-nia imajinasau halo ita haree buat hotu meta-metan, maski sira hotu mutin».

Nia dudu sira atu haree loloos realidade, atu husu sira-nia komportamentu nia ‘tansá’: «Tansá mak imi laiha konfiansa iha nia?».

Aleinde ne'e nia tulun sira atu reflète sira-nia asaun nia konsekuénsia sira: «No hafoin saida mak akontese?».

Ba tan oin nia hakerek katak ne'e hotu «me-sak istória de'it ne'ebé ita hatama iha ita-nia ulun».

\* *Motivu fuan nian.* Nia aproveita afetu no konfiansa ne'ebé liga Irmán ida-idak ba nia, ne'ebé nia simu iha Institutu, koñese sira pesoalmente, tuir sira iha formasaun, simu sira-nia votu relijiozu sira.

Nia manifesta an nu'udar Inan ne'ebé hak-solok se oan-feto sira fó kmaan no konsolasaun ba nia: «Fó konsolasaun ida-ne'e lailais mai ha'u, ha'u-nia oan doben sira, hadomi malu ho karidade loos, hadomi imi-nia Diretora...».

Nia konvida ba domin resíproku ho fundamentu iha haraik-an, maibé mós iha konfiansa ba diretora ne'ebé nia hatudu katak

nia koñese di'ak no apresia. Akolimentu ne'ebé sira iha ba nia Madre konsidera hanesan ba nia an rasik: «Ha'u hatene katak nia hadomi liu imi iha Na'i, fô hatene ba nia buat hotu ne'ebé imi sei fô hatene mai ha'u se



ha'u iha-ne'ebá; ida-ne'e mak konsolasaun boot liu ne'ebé imi bele fô mai ha'u».

Hafoin nia bolu sira ida-idak ho nia naran: Irmán... Irmán... hanesan hakarak personaliza surat ne'ebé dirije ba komunidadade: “Carissimi suore e figlie”.

Fiél ba pedagogia ida ba ida nia apela ba responsabilidade pesoál hodi fô hanoin kona-ba empeñu sira asume, votu sira «imi halo ho hakarak boot», devér, até “obrigasaun” sasin nian kona-ba domin entre Irmán sira no menina sira.

No iha ikus promesa materna ba oan-feto sira ne'ebé haka'as an atu fô ksolok ba nia: «Nune'e, ita konkorda malu, rona, imi fô konsolasaun ida-ne'e mai ha'u, ha'u sei bá lailais halo vizita ida ba imi no hela kleur uitoan ho imi, imi kontente? Haruka lailais mai ha'u notisia di'ak, hanoin bá katak ha'u hakarak atu imi haksolok nafatin. Susar ba imi se imi husik imi hia imajinasaun lori halai ho imi [fate almanacchi]».

\* *Motivu fiar nian.* Depoizde apela ba motivu razaun no afetu nian, Madre hatudu ba aas liután, iha-ne'ebé hetan signifíkadu loloos moris hamutuk nian, signifíkadu sira ne'ebé evanjelikamente auténtiku.

Hanoin ulukliu mak motivu marianu: «Konsidera nia hanesan nia mak Na'i Feto no bali nia ho respeitu hotu».

Nia enfatiza mós “karidade loos” ne'ebé tenke sai konjuntu unifikadór komunidadade nian, maibé tenke sai objetu reflesaun no verfika nian, atu bele pratika nia: «Ha'u-nia irmán doben sira, hanoin bá katak iha-ne'ebé karidade ukun iha-ne'ebá iha Lalehan».

Atitude karidade nian mak kondisaun atu Jezús sai prezente tebes duni iha itania leet: «Jezús haksolok liu atu hela ho oan-feto sira ne'ebé haraik an, obediente no iha karidade.

Halo buat hotu

atu Jezús bele hela ho laran iha imi-nia leet». Eziste relasaun metin entre karidade no Jezús nia prezensa. Karidade halo atu Nia horik ho laran tomak iha ita leet, maibé loos mós katak Ninia prezensa moris nian mak loke fuan ba karidade ba ema hotu: «Oan-feto ida-ne'ebé hadomi tebes Jezús la'o di'ak ho ema hotu».

Nia lori Irmán sira ba motivu kle'an liu uasaun nian no eduka sira ba neon loos: halo di'ak maibé halo di'ak la'ós de'it atu haksolok 'la Madre', maibé tanba koerénsia ba vokasaun rasik.

### *Estilu relasionál husi ida-ne'ebé hatene akompañá no halo ema sai boot*

- Maria D. Mazzarello asume **ho realizmu** situaun, lahé ansiedade. Nia hatene katak komunidadade la'ós perfeita, maibé la dezespera... fô konfiansa, nia hatene katak oan-feto sira, tanba sira joven no la iha esperiénsia, bele sai tasak no to'o ba santidade: «Jezús haraik bengan ba imi hotu no halo imi [santa]». Nia haree iha tempu prezente, maski limitadu, di'ak ne'ebé bele sai boot no tasak.
- Nia oferese **proposta formativa ida husi esperiénsia**, ne'ebé halo prezente ba oin atu to'o ba objetivu foun. Nia hahú husi buat ne'ebé nia hetan, enfrenta lahé ansiedade, atu hatudu dalan ida santidade nian, hodi la haketak an husi realidade, husi limitasaun, husi konfliktu.

Buat sira-ne'e la'ós obstákulu ba san-tidade, maibé kondisaun atu avansa ho realizmu iha dalan perfeisaun nian. Ninia konviksaun metin ita hetan hanesan porezemplu iha surat ba Irmán Giovanna Borgna: «Ita-nia defeitu sira, se ita hafunu ho hakaran di'ak, sira ne'e mak sei tulun ita atu bá oin iha perfeisaun, naran katak ita iha haraik an loos».<sup>[19]</sup>

- **Manifesta ninia konfiansa** iha posibilidade atu sai di'ak liután no atu rekupera. Nia la fô sala, la iha ansiedade tanba iha inísiu buat hotu funsiona di'ak... Nia aseita ema sira nu'udar nia an rasik no iha ne'ebé sira horik bá, lahó maternalizmu kontraproducente. Nia fô korajen, fiar katak sira sei halo, sei la haterus ninia afetu no sei konserteza fô ksolok ne'ebé nia hein.
- Halo sira experimeta iha konkretu katak **hotu-hotu responsavel ba komunidadé nia armonia**. Ema ida-idak tenke buka kontribui atu harii komunidadé, Irmán sira no menina sira, hamutuk ho diretora. Tusan ne'ebé ema ida-idak iha mak tusan karidade nian ba ema seluk, tanba Kristu nia prezensa moris iha ita leet, no Nia mak fonte komuñaun nian.
- Nia fô hanoin ba Irmán sira kona-ba **ideál boot sira ne'ebé fundamenta no fô signifikadu ba moris**: Jezús no Maria nia prezensa, karidade fraterna, eternidade, tempu ne'ebé liu, empeñu sasin nian ba menina no postulante sira. Tempu hanesan nia tulun sira moris buat hotu iha loron baibain nian, iha tempu feriál ne'ebé konkretu, lahó idealizmu: «Liafuan sira sei la lori ita ba Lalehan, maibé hahalok sira». «Ita tenke harii lailais fundasaun metin iha virtude loos no forte».
- **Ksolok buras husi karidade**, tenke sai boot to'o daet menina sira. Sira mós tenke buras iha dalan ksolok nian: «Ha'u

hakarak atu sira sai di'ak nafatin no haksolok, haksoit, hamnasa, hananu...». Iha-ne'ebé falta simu malu ksolok mate. Ksolok saleziana iha abut, aleinde iha Maromak nia prezensa no iha Ninia grasa, nia abut iha família ne'ebé kesi metin ho tali forte 'amorevolezza' nian no konsolasaun atu haree oan sira sai adultu no livre.

- Nia dirije la'ós de'it ba komunidadé relijioza ida. Surat nia destinatáriu mak **komunidadé edukativa no formativa**: nune'e, nia konvida Irmán sira atu halo oinsá atu estudante no postulante sira iha mós kondfiansa ba diretora. Nia dehan ho modu esplísitu: «ne'ebé ha'u hadomi liu». Diretora mak defaktu sentru unidade no koordenasau nian ba atividade sira ne'ebé hala'o. Hotu-hotu tenke serbisu iha konverjénsia intensaun nian no iha kolaborasaun ho nia.
- La Madre' gia Irmán sira atu konsidera **servisu autoridade nian** iha ninia roman loos: “servisu” ida iha lójika evanjélika no iha komuñaun ho Maria, “diretora” loloos uma nian tuir Madre Mazzarello no tradisaun saleziana. Ema ne'ebé simu bolun atu “serví” komunidadé nu'udar diretora lori ema hotu nia “todan”, naha-todan ida domin nian maibé mós terus nian, maibé “todan” ne'e lori iha dame no abandonu iha Nia ne'ebé lori ita-nia naha-todan hotu hodi horik “ho laran” iha ita leet, no ho Nai'Feto ne'ebé gia komunidadé nu'udar inan.

Piera Cavaglià\*\*\*\*



# Momentu sira despedida ho misionária FMA espedisaun dahuluk

*Iha 14 Novembru 1877 husi Portu Genova nian bá primeira espedisaun misionária foin-sa'e FMA sira-nian. Ir Angela Vallese (tinan 23) bá Amérika ho grupu oan ida Irmán sira-nian: Giovanna Borgna (17 anni) Angela Casulo (tinan 25), Angela Denegri (tinan 17), Teresa Gedda (tinan 24), Tersina Mazzarello (tinan 17), hamutuk ho padre Giacomo Costamagna sdb no salezianu sira seluk. Ita ba hanoin uitoan momentu istóriku ida-ne'e, ne'ebé marka ita-nia identidade karizmatika.*



## **MADRE MAZZARELLO NO IRMÁN NA'IN RUA HUSI MORNESE BA ROMA**

Madre Mazzarello, nu'udar Superiora Jerál Institutu FMA tenke akompaña Irmán misionária na'in rua atu bá Roma hasoru Amu-Papa.

Sira halo viajen husi Mornese ba iha Sampierdarena no husi ne'ebá bá hamutuk ho salezianu iha Roma.

Iha kalan Madre Mazzarello no Irmán sira toba ho feto sira ne'ebé fase ropa no tein iha kuartu bainaka nian, sira simu no serbi sira ho di'ak.. Ksolok boot ba Ir. Vallese tanba hetan padre Cagliero, ne'ebé nia seidauk haree wainhira nia fila husi Amérika.

Iha han-kalan, sira konkorda kona-ba viajen ne'ebé sira sei halo, Madre Mazzarello dehan ba Padre Cagliero: “Señor diretór, ita-boot hanoin saida, katak ha'u ba Roma no ida-ne'e sei la halakon estima ba Institutu? Santu Padre, fiar katak nia sei haree, Superiora Jerál nu'udar Irmán ida matenek, edukada, maibé lae nia sei hasoru ema ki'ak no beik ida”. Padre Cagliero, hamnasa midar ho sira, depois nia hatán ba Madre katak tenke bá. Depois nia dehan ba Irmán na'in rua no hirak ne'ebé prezente, no mós padre Costamagna no padre Paolo Albera, diretór uma nian, hodi ko'alia neineik: “Ita aprende lisaun ne'e”.

Iha dadersan sira ba Roma ho padre Giovanni Cagliero.

## **HEIN NO TO'O IHA SAMPIERDARENA**

Iha loron 12 Novembru 1877 kalan ho komboiu sira fila fali ba Genova no iha loron 13 sira ba iha Sampierdarena. Sira ne'ebé husi Mornese seidauk to'o, madre tauk tanba karik iha buat ruma. Maibé finalmente sira mós to'o akompaña husi madre Emilia Mosca, no madre Enrichetta Sorbone.

- Tanba sa mak ami to'o tarde? “Loloos ami to'ot hodi kalan, maibé husi dader kedas, salju makaas, la'o labele, no labale haree buat ida, depois udan mós la para, estrada sira bee nakonu la'o labele no hetan estrada, ikus iha anin makaas liu, nune'e ami labele halo buat ida. Madre Petronilla no diretór sira lakohi atu ami sai.

Tanba tempu liu dadaun ona, nune'e buka “kareta-kuda” ida- pelemenus to'o iha Ovada, atu ohin dadersan bele mai lalais. Maibé laiha ema ida hakarak tanba tempu ladi'ak, selu mós lakohi hotu; sira dehan katak ita ba atu mate de'it. Maibé ami tenke ba duni, pelomunus la'o iha kalan. Imi hanoin took, Madre ekónoma halo saida? Nia impresta karosa karau nian lori mai iha varanda, hafoin bobar didi'ak ho korente boot ida iha karosa halo hanesan tenda boot

ida, nia suku didi'ak no taka metin duni no halo trigu kain nu'udar kadeira hodi tur, nakdoko no monu tun monu sae de'it, ne'e estilu foun ida ne'ebé nunka haree iha moris, ami kuaze monu sala-sala de'it, tan nunka koko. Tanba ne'e ami balun hanesan foin mak sa'e Noé nia arka foun; balun fali halakan lampu no hahú hananu ino ba

Na'i-Feto, ami tur haleu iha karosa laran hein atu viajen. Ne'e mak rekreiu furak nian, ne'ebé halo iha kalan spesiál ne'e, kontinua to'o tuku 10.30 kalan, laho buat ida. Depois tun fali ba reza no sira deskansa hotu ona. Nune'e ami mós ba deskansa oras ruma. Udan tau la para no diretór lahatene atu halo desizaun oinsá. Karosa karau ne'e mós a'at liu ona, labele sai iha tempu ida hanesan ne'e. Bee nakonu estrada labele haree

buat ida, no haree katak se bá ho karosa ne'e, karau mós la'o neineik liu, siguru ona katak sei la toman komboiu.

Hafoin sekretáriu Traverso to'o, ne'ebé hatene katak ami halo moe an, nia oferese ninia kareta karosa ki'ik hodi lori iha dadersan nakukun, hatene katak ba Madre ida ne'ebé labele la'o ona, karosa ne'e ba sira buat boot ona.

Ami hadeer iha kalan boot no ba iha kapela atu reza no simu komuñaun. Lalakon tempu. Udan nafatin, maibé la dun boot hanesan uluk; ho silénsiu ami komprementa ami-nia uma no Mornese, no simu tan bensa husi diretór, hafoin ami halakan lampu no sai husi uma, la'o dadaun.

Kooperadór salezianu di'ak ida mai hasoru ami no dehan: "Ha'u iha ne'e atu akompañá ita-boot sira. Imi keta tauk; no señor diretór mós hakmatek bá: Kona-ba estrada ha'u prátiku liu, no ita sei to'o, laiha perigu.

Ami mai ho Saun Arkanju Rafael foun, tebes duni, nia prátiku liu no seguru, no dadeersan nakukun ami to'o duni.

Tebes duni, kooperadór salezianu sira di'ak

liu! Madre dehan ba Don Bosco, sira tulun liu ami, sira halo passporte no fô gratis ba iha Novi no Genova.

Hotu-hotu hein misionariu sira iha sala no Don Bosco ne'ebé atu to'o dadaun ona; no Irmán sira preokupa hadia sira nia sasán ba misa no ba viajen.



## IMAJEN MARIA AUSILIADORA NIAN BA HO MISIONÁRIA/U SIRA

Molok padre Castamagna sai husi Mornese, kuadru Maria Ausiliadora ne'ebé iha Kapela lakon tiha ona, kuadru ne'e Padre Pestarino mak fô mai ami no Don Bosco mak fô bensa ba ninia kapela ki'ik.

Ne'e mak imajen ida entre imajen sira ne'ebé reproduz husi ilas Na'i-Feto Valdocco nian, Inspiradora divina obra saleziana nian. Hotuhotu hanoin katak

karik diretór lori ona ba iha uma Carante atu konsola an tan terus atu bá ona, no karik sei lori fali mai. Maibé Pe Costamagna fô ba Ir. Teresa Mazzarello no dehan ba nia atu labele fô ba ema seluk, maibé wainhira too iha Amérika fô fali ba nia. Nia lori ba ninia destinasau foun nu'udar don husi Mornese. Sé mak bele prevene nia?

Iha parte ida, Irmán misionária sira mós haksolok liu hodi lori imajen ne'e ho sira nu'udar rikusoin no rekordasaun, kuaze kbiit ida.

Liu uituan, sira haleu hadulas superiór sira, iha momentu ikus adeus nian, Pe Cagliari lori tan imajen dezeñu furak Maria Ausiliadora nian iha hena ida, iha-ne'ebé Nia kous iha liman labarik ida ho hamnasa midar. "Nia na'ok husi sakristia Valdocco nian – nia koalía ho halimar dehan: Ha'u na'ok husi Sakristia Valdocco nian – Ha'u na'ok ba imi. Señor ida mak halo dezeñu ne'e tan nia terus liu, nia matan kuaze delek ona. Nia halai ba Don Bosco no nia matan di'ak fali, nune'e nia halo dezeñu ne'e no lori ba Don Bosco hodi fô bensa. Nia agora sai di'ak liu



ona, no nia fô Na'i-Feto furak ne'e mai ita".

Nune'e kuadru ne'e milagrozu: maske haree de'it fô ksolok ona! Don Bosco fô bensan dala ida tan, hafoin fô ba misionáriu sira, dehan: "Lori ho imi bá, Na'i-Feto haraik bensan ba imi no akompañã imi iha vijajen naruk".

### **DON, BENZAUN SIRA NO MATAN-BEEN ADEUS NIAN**

Tempu atu deskansa, kuartu ne'ebé sira toba iha loron ruma, ba hirak ne'ebé ba Roma, ne'e to'o ba ema na'in sia. Iha kama rua de'it; maibé sira tau kulxaun rua tan iha rai no sira hotu toba iha kuartu ida de'it, sira hasai ábitu no sapatu de'it. Ema ida la toba: tan oras ikus-ikus ona sira bele hela hamutuk.

Iha dadeer kuarta loron 14, dadersaan liu Don Bosco selebra misa no rona konfisaun husi misionáriu/a sira nu'udar absolvisaan ikus no rekordasaan ikus nian ba sira.

Irmán Giovanna Borgna, sai husi kapela ho matan-been, dehan ba grupu ne'ebé sei reflete no iha silénsiu hela: "Don Bosco dehan mai ha'u nune'e: Tau iha imi neon, imi bá iha Amérika atu funu hasoru salan". Hafoin imi reza dala tolu ba anju-mahein, loroloron iha imi-nia vijajen tomak, nune'e to'o iha imi-nia destinasaan. Tuir imi-nia hanoin idane'e la'óspeniténsia ida furak liu ba ha'u-nia salan sira?

Iha liur sei udan no anin boot hela, maski nune'e tuku 9.30 Irmán no salezianu sira iha ona roo laran. Madre Mazzarello

haree fatin ida-idak no kuartu ida-idak hodi asegura katak buat ida lakuran ba Irmán sira iha sira-nia vijajen naruk. Iha nia fuan sente katak prezisa atu fô an no fô an ba oan sira, hanoin katak sei laharee tan ona sira, ko'alia ho sira ida-idak, ko'alia ho sira hotu hamutuk, tulun sira no gia sira ba Don Bosco, atu nia ko'alia tan ho sira ida-idak ho liafuan efikás no ne'ebé bele fô inspirasaan ba sira. Don Bosco hamnasa midar, nia ko'alia, fô konsolasaan, padre Cagliero fali buka atu fô ksolok ba sira hotu maski iha momentu adeus nian, nia neon nakraik. Maske nune'e tenke tun duni. Dehan beibeik ona katak sira ne'ebé la halo vijajen tenke sai husi salaun: prezisa obedese.

Salezianu no Irmán sira hakneak haleu Don Bosco, no Aman foti sa'e nia liman hodi haraik bensan ba sira. Sira triste tanba laiha mákina fotográfika, maibé padre Costamagno dehan katak wainhira sai husi Mornese ema ida propoin ona ba nia atu hasai Irmán misionária sira-nia foto, "Sin, sin, husik ona bá, wainhira ita tama ona iha okos metro 5 mak ita sei halo".

Don Bosco nia matan-been nakonu, nia fila kotuk tiha ba sorin hafoin hamaran atu sira labele haree nia tanis maibé matan been la para, to'o nia liman mós nakdedar, atu tau fali nia lensu ba bolsu, la di'ak no lensu monu ba rai. Nune'e Irmán Borgna, lalais liu, nia fô fali ninia lensu ne'ebé suku foun ba don Bosco, no nia rein lensu habokon husi aman nia matan been ne'e: nia hatene katak ne'e mak matan been sira santu nian. Lensu ne'e sei hamaran matan-been sira iha Amérika.

Madre Mazzarello mós fô ninia adeus ikus nian: Irmán sira hakilar ho lian maka'as dehan: “Madre, Madre!” maibé Madre halai bá tiha ona eskada okos, nia tau ona nia ain ba iha bero ki'ik iha-ne'ebé Irmán na'in rua hein hela nia atu fila. Ami tur hotu no haree tasi luan no laloran maka'as, no anin hu'u forte liu nune'e hu'u monu tiha Don Bosco nia xapeu, di'ak mak, Madre Emilia, fó atensaun ba superiór sira-nia movimentu ida-idak, nune'e nia halai lalais ba foti tiha kedas molok bee lori.

Husi ponte grupu kumprementa. Don Bosco fila oin ba sira hodi hateke tuir kleur; Madre Mazzarello kontrola ninia matan-been. Padre Cagliero buka hodi halimar ho sira atu labele triste maibé labele tahan mós.

## HA'U HAKARAK HADOMI MARIA

Iha momentu ruma laloran tarutu maka'as to'o sira hotu rona. Padre Costamagna ne'ebé akompaña misionária sira hahú hana-nu: “Ha'u hakarak hadomi Maria.” Hafoin sira la rona tan laloran nia tarutu. Rekordasaun midar nian! Loron sira ne'ebá padre Costamagna hakerek knananuk ne'e wain-hira sei iha Mornese. Iha uma Carante laiha instrumentu nune'e nia ba iha sakristia, hodi koko no repete kona-ba armonia, liuliu nota dahuluk sira, ne'ebé nunka sai di'ak. “Ha'u hakarak hadomi Maria”...iha uma laran hotu rona, iha laboratóriu ami labele rona malu nune'e tenke hakilar de'it. Madre, ne'ebé servisu no ko'alia ho novisa no postulante sira tenke troka fatin dalabarak; maibé ho refräun “Ha'u hakarak hadomi Maria” kuaze dada nia atensaun maka'as. Nia dehan ho pasiénsia: “imi ba dehan ba señor diretór katak la'ós nia de'it mak hakarak hadomi Maria, maibé ami mós hakarak hadomi nia. Nia halo di'ak!”

(Trad-Lucia Pereira)\*\*\*

## Lembransa husi S. G. Bosco ba misionáriu dahuluk sira

Buka kلامar sira, la'ós osan, la'ós onra, la'ós dignidade.

Uza karidade no kortezia tomak ho ema hotu; maibé evita konversa no familiaridade ho ema ho seksu seluk no ho komportamentu suspeitu.

Keta halo vizita se la'ós tan motivu karidade no nesesinde nian.

Nunka simu konvite sira ba refeisaun sira se la'ós tanba motivu grave liu. Iha kazu sira-ne'e imi buka atu na'in rua maka bá.

Tau matan ho modu espesiál ba moras sira, labarik sira, katuas sira no ema kiak sira, no imi sei manán Maromak nia bengan no ema sira nia laran-di'ak.

Fó omenajen ba autoridade sivil, relijioza, munisipál no gubernativa sira.

Hasoru ema ruma ho autoridade iha dalan, kumpri-menta lalais sira ho respetu.

Imi halo hanesan ho ema ekleziástiku ka sira-ne'ebé liga ho Institutu relijiozo sira.

Halai husi babaruk no kestaun sira. Sobriedade boot iha hahán, iha hemun no iha deskansu.

Hadomi, hamta'uk, respeita Orden Relijioza sira seluk no nafatin ko'alia di'ak kona-ba sira. Ne'e maka meu atu imi halo ema hotu estima imi no promove Kongregasaun nia di'ak.

Imi iha kuidadu ba saude. Halo serbisu, maibé tuir imi-nia forsa sira.

Imi halo atu mundu hatene katak imi kiak iha hatais, iha hahán, iha uma, no imi sei sai riku iha Maromak nia oin no imi sei sai na'in ba ema sira nia fuan.

Hadomi malu entre imi, fó konsellu ba malu, korrije malu, maibé keta rai laran-moras, keta rai vingansa; maibé ema ida nia di'ak sai ema hotu nia di'ak; ema ida nia susar no terus sira imi konsidera nu'udar hotu-hotu nia susar no terus, no ida-idak estuda atu hadook eh pelumenu hakmaan sira.

Observa imi-nia Regra sira no nunka haluha Ezersí-siu mensál “buona morte” nian.

Dadeer-dadeer konfia imi-nia okupasaun loron nian ba Maromak, ho modu spesífiku konfisaun sira, aula sira, katekeze no pregasaun sira.

Konfia ho modu konstante devosaun ba Maria Ausiliadora no ba Jezús iha Sakramentu.

Ba foin-sa'e sira imi hameno Konfisaun no Komu-ñaun frekvente.

Atu kuda vokasaun ekleziástika promove: 1) domin ba kastidade; 2) orrór ba visiu opostu; 3) separasaun husi indisciplinadu sira; 4) Komuñaun frekvente; 5) uza karidade ho foin-sa'e sira, laran-di'ak no delikadeza espesiál.

Iha relasaun sira, iha sasán sira kontrovérsia nian, molok julga rona lai parte rua.

Iha kolen no terus sira ita keta haluha katak ita soi prémiu boot ne'ebé prepara hela iha Lalehan.

Amen.



# ITA-NIA MORIS SARANI



SÍNODU  
OVEN sira-nian

Ho horizonte iha futuru  
2017-2018



Tatoli - Tatoli fiar

# Ezersísiu dixernimentu nian: indikasaun doutrinál iha *Evangelii Gaudium*

*Iha majistériu ikus-ikus sira tema dixernimentu asume relevánsia evidente: nia la reprezenta de'it metodolojia pastorál ida, maibé sai mós indikasaun doutrinál ida. Kreda lokál nia partisipasaun ba prosesu dixernimentu ne'ebé lori sentru no periféria halo diálogu profundu no armóniku mak elementu importante ida dixernimentu nian.*

*Mai ita hakele'an uluk lai dixernimentu iha *Evangelii Gaudium*.*

## Alegria do Evangelho

### *Evangelii Gaudium*



Tatoli - Tatoli Fiar

Iha Ezortasaun Apostóluka ikus Papa Francisco nian, tema dixernimentu okupa fatin sentrá. Dixernimentu mak termu ida repete beibeik iha tradisaun sarani liuliu iha teolojia no espiritualidade Jezuita sira-nian. Inácio de Loyola espin didi'ak regra 14 «regra atu sente no koñese movimentu sira ne'ebé prodús iha klamar: di'ak sira atu akolle no aat sira atu rejeita» (Ignazio di Loyola, *Esercizi Spirituali*, 313-327).

Indikasaun dahuluk kona-ba dixernimentu mai husi Jezús rasik, ne'ebé konvida atu hanoin ho ulun rasik, no atu deside ba Maromak nia reinu: «oinsá mak imi la hatene julga buat ne'ebé justu?» (Lc 12,56-57); «imi keta julga tuir aparénsia, maibé julga ho juizu loos» (Jo7,24). S. Paulo sintetiza prosesu ne'ebé regula ezisténsia sarani nune'e: «imi

ezamina buat hotu, rai buat ne'ebé di'ak» (1Ts 5,21), no S. João rekomena: «Doben sira, imi keta fiar inspirasaun hotu, maibé tau iha prova inspirasaun sira, atu haree se sira mai husi Maromak» (1Jo 4,1). Kreda la halo buat seluk se la'ós avansa iha dalan hanesan: fiar-na'in nia moris presiza sabedouria Espíritu Santu nian ne'ebé haraik ba ema ne'ebé tau an atu rona Maromak nia lian.

Etimolojia (*dis-* haketak no *cernere*-hili) sujere métodu dixernimentu nian: konsidera kestaun ida ninia elementu hotu, atu hala'o ho hakmatek no liberdade hilin ne'ebé justu. Nune'e, dixernimentu pastorál, mak dalan ida halo liuhusi diálogu, iha klima ida fiar no orasaun nian, entre bibi-atan no fiar-nai'n – bainhira pesoál – no iha comunidade nia laran – bainhira komunitáriu. Ninia objetivu

mak komprensaun leál no ekilibrada kona-ba realidade rasik husi sarani nia parte, atu sai buras iha di'ak no sai tasak iha vida sarani. Nune'e, la'ós bibi-atan mak tenke hatudu eh sujere solusaun sira, maibé fiar-na'in rasik mak orienta nia an atu foti desizaun ida konxiente no responsavel, koerente ho ezi-jénsia sira Evanjellu nian ne'ebé Kreda tau matan bá.

## DIXERNIMENTU IHA EVANGELII GAUDIUM

Iha majistériu ikus-ikus sira tema dixernimentu asume relevánsia evidente: nia la reprezenta de'it metodolojia pastorál ida, maibé sai mós indikasaun doutrinál ida. Elementu fundamentál sira dixernimentu nian, husi pontudevista ekleziolójiku, ita hetan iha Evangelii gaudium; ninia deklina-saun pastorál, iha perspetiva morál, ita hetan iha Amoris laetitia. Iha-ne'e ita sei ba haree de'it iha dokumentu Evangelii gaudium.

### 1. Ezersísio sinodalidade/kolejialidade

Pontu dahuluk ne'ebé Evangelii gaudium subliña korresponde ho ezersísio sinodalidade, haree nu'udar Kreda lokál nia partisipasaun ba prosesu dixernimentu ne'ebé lori sentru no periferia halo diálogo profundo no armóniku. Ba Kreda partikulár ho nia bispu sira, kompete «dixernimentu kona-ba problemátika hotu ne'ebé mosu iha sira-nia territóriu», iha lójika «“de-sentralizasaun” saudavel» (EG, 16). Ezor-tasaun ne'e rasik, fó sasin kona-ba Amu-Papa ne'ebé rona no simu intervensaun sira husi bispu sira mundu nian, sira-nia kontri-buisaun kona-ba «saida mak Espiritu dehan ba Kreda sira» (Ap 2,7), hodi hatudu katak ida-ne'e mak estrada ne'ebé tenke liu. «Atu impulsu misionáriu ne'e sai intensu ba bei-

beik, jenerozu no fekundu, ha'u husu mós Kreda partikulár ida-idak atu tama iha prosesu dixernimentu desizivu, purifikasaun no reforma» (EG, 30). Dinamizmu ne'e rasik – hala'o ho resiprosidade no sirkularidade – envolve Maromak nia povu tomak, ne'ebé simu bolun atu supera ta'uk sira kona-ba envolve an iha primeira pesoa: hodi bibi-atan sira nia mata-dalan no hamutuk ho maun-alin sira ita iha serteza atu la'o ho seguransa iha dalan Evanjellu nian (kf. EG, 33). Realidade ohin nian kompleksa no diferensia: tanba ne'e mak Kreda lokál ida-idak tenke «estuda sinál sira tempu nian» (Paulo VI, Ecclesiam suam, 19.), atu hetan solusaun pastorál adekuada, hodi hili movimentu sira espíritu di'ak nian no rejenta ida espíritu aat nian (kf. EG, 51). Iha prosesu ida-ne'e, kontributu sarani sira-nian la'ós sekundáriu, basá, nu'udar «parte ninia mistériu domin nian ba umanidade, Maromak haraik ba totalidade sarani sira-nian instintu ida fiar nian – sensus fidei – ne'ebé tulun sira atu dixerne buat ne'ebé mai tebes duni husi Maromak» (EG, 119).



Indikasaun dahuluk kona-ba ezersísio dixernimentu nian refere ba responsabilidade sinodál, ne'ebé Kreda partikulár ida-idak partilla ho sira seluk, *cum Petro et sub Petro*. Defaktu,

buat ne'ebé Amu-Papa rekomenda mak prosesu ida realiza iha dokumentu Evangelii gaudium nune'e mós iha Amoris laetitia. Iha Evangelii gaudium ezersísio sinodalidade nian – aleinde foti bispu sira nia lian – haree mós katak simu propozisaun sira husi Assembleia sinodál ordinária hala'o antes kona-ba Evanjelizasaun foun (2012). Amoris laetitia fó prova esplísita tanba konsultasaun rua ba

Maromak nia povu (liuhusi kuestionáriu rua) no relatóriu konkluzivu Assembleia sinodál rua kona-ba família (estraordinária 2014, ordinária 2015), no ninia rezultadu halibur no integra iha Ezortasaun post-sinodál Amoris letitiaie.

## 2. *Evanjellu nia sentru no periferia doutrinál sira*

Indikasaun daruak ho karákteer teolójiku kona-ba relasaun entre sentru Evanjellu nian ho aspetu perifériku sira la substansiál ne'ebé, iha tempu, tau abut metin to'o sai maka'as liu. Dalaruma, iha pregasaun akontese katak fó importánsia liu ba «tranzmisaun laho unidade kona-ba doutrina lubuk ida ne'ebé buka atu impoin ho forsa insistente» (EG, 35), envezde konsentra iha esensiál, iha buat ne'ebé furak liu, atrai liu no nune'e

nesesáriu. Lia-loos hotu ne'ebé revela mai husi bee-matan divina no fó atu fiar ho fiar hanesan, maibé, balun husi sira esprime direktamente sentru

Evanjellu nian, ne'ebé konsiste iha «beleza domin salvífiku nian hatudu iha Jezús Kristu mate no moris-hi'as» (EG, 36). Ba sentru vitál ida-ne'e mak liga konteúdu oioin atu fiar; ida-ne'e vale mós ba dogma sira ne'ebé define solenemente nune'e mós nu'udar hanorin Kreda nian, ho karákteer morál mós, no nia tutun mak mizerikórdia (kf. EG, 37). Hanesan Vaticano II afirma, iha “jerarkia” ida lia-loos sira-nian iha doutrina katólíka (kf. UR, 11), ne'ebé atribui importánsia hanesan, hodi la halo diferensa, ba lia-loos oioin fiar nian, no nia signifikadu hetan husi relasaun ho sentru Evanjellu nian.

Ezersísio dixernimentu nian, iha jerarkia lia-loos nian, evita risku atu konsentra an iha periferia doutrinál sira, hodi husik atu Evanjellu habiit nia. Dalaruma akontese katak ita fó importánsia liu ba prudénsia no temperansa duké ba justisa no karidade.

«Buat hanesan akontese bainhira ko'alia liu kona-ba lei duké grasa, ko'alia liu kona-ba Kreda duké Jezús Kristu, kona-ba Amu-Papa duké Maromak nia Liafuan» (EG, 38). Iha kontráriu, «lia-loos hotu bele komprende di'ak liután se tau iha relasaun armonioza ho totalidade mensajen sarani, no iha kontestú ida-ne'e lia-loos hotu iha sira-nia importánsia no leno malu resiprokamente» (EG, 39). Envezde harii kastelu ida surat-tahan nian, ho fundamentu opsau ideolójika sira, vida sarani mak resposta domin ne'ebé livre no responsavel ba domin gratuitu, la merese no inkondisionál Maromak nian: virtude ida-idak atu serví resposta domin nian ida-ne'e. Buat ne'ebé akontese mak, dalabarak apresenta no haree vida sarani nu'udar adezaun ba konjuntu ida regra no ukun-fuan sira-nian no la'ós ba fuan foun mai husi Maormak nia grasa”. Lahó konfiansa iha grasa nia pri-

*Dalabarak ita ko'alia liu kona-ba lei duké grasa, ko'alia liu kona-ba Kreda duké Jezús Kristu, kona-ba Amu-Papa duké Maromak nia Liafuan (kf EG 38)*

madu, relijiaun iha risku atu nakfilak iha moris-atan, duké esperiénsia ida liberdade no domin nian. Hanesan Papa Francisco fó hanoin dalabarak: «ita keta ta'uk

iha Maromak nia gratuidade ne'ebé la apresia eskema umanu sira konveniénsia no selumalu nian. [...] Maski nune'e ita ta'k no hanoin katak santidade halo husi ita-nia sasán sira no ikusmai ita sai uitoan pelájio» (Francisco, Meditazione mattutina, Casa Santa Marta (4 novembre 2014), in L'Osservatore Romano, ed. quotidiana, Anno CLIV, n. 252, Mer. 05/11/2014).

Ba razaun sira-ne'e, dixernimentu sai lurón prinsipál ba dalan ida ne'ebé graduál, ho grasa nia apoiu, atu hodi bá oin iha naroman no nakukun sira ne'ebé troka malu iha ezisténsia nia laran nia leet (kf. EG, 42). Buat ruma bele komprende di'ak liután liuhusi domin, liuhusi afetu sira, liuhusi sentimentu sira, duké liuhusi rasionalidade, silojizmu (argumentu), dedusaun. Tempu no esperiénsia sira, husi pontudevista ida-ne'e, mak mestre boboot. Iha perspetiva ida-ne'e, sai

partikularmente enkorajadora, Amu-Papa nia liafuan sira: «Iha ninia dixernimentu konstante, Kreda bele to’o atu rekoñese ninia kostume rasik ne’ebé la liga direktamente ba Evanjellu, balun ho abut metin liu durante istória, ne’ebé ohin loron la interpreta ona ho modu hanesan no la kapta ho modu adekuaudu ninia mensajen. [...] Ita keta ta’uk atu haree hikias fali» (EG, 43).

### **3. Dixernimentu evanjéliku: loos, loos; lae, lae**

Vizaun kona-ba «Kreda ida ne’ebé sai» (kf. EG, 20-24), presente iha Ezortasaun apostólíka dahuluk Papa Francisco nian, hetan apoiu husi prioridade ida: Kreda mak Maromak nia Povu, artikula an iha estrutura oioin, hotu-hotu simu bolun ba konversaun efetiva no permanente, atu Na’i nia amizade nakflak nia an rasik, no dada nia ba dimensaun ézodu (kf. EG, 27). Nu’udar konsekuénsia, dinamizmu misionáriu ne’ebé konstitutivu esénsia ekleziál komporta buka nafatin dalan sira ne’ebé Espiritu hatudu ba fiar-na’in sira iha Kristu: iha-ne’e mak ita simu bolun atu dixerne, atu hatene hili ho fuan nakloke ba Espiritu Santu no ba maun-alin sira. «Fuan misionáriu [...] tenke buras iha komprensuaun Evanjellu nian no iha dixernimentu Espiritu nian, no nune’e nia la hakribi di’ak ne’ebé bele halo, maski iha risku atu hafoer ho rai-tahu lurón nian» (EG, 45).

Buat ne’ebé Amu-Papa hakarak oferese iha-ne’e tama «iha liña dixernimentu evanjéliku nian. Ne’e mak hateken dixípulu misionáriu nian» (EG, 50), obediente ba Jezús nia komandu: «Imi nia ko’alia tenke loos, loos; lae, lae; buat ne’ebé liu ida-ne’e mai husi diabu» (Mt 5,37). Dixernimentu konkretiza iha korajen atu dehan: «la’e ba ekonomia ida eskluzaun nian» (EG, 53-54), «la’e ba idolatria foun osan nian» (EG, 55-56), «la’e ba osan ida ne’ebé governa duké serví» (EG, 57-58), «la’e ba dezigualdade ne’ebé hamoris violénsia» (EG, 59-60), «la’e ba apatia egoista» (EG, 81-83), «la’e ba pesimizmu estéril» (EG, 84-86), «la’e ba mundanizmu espirituál» (EG, 93-97), «la’e ba funu entre

ita» (EG, 98-101). Maibé iha kbiit atu dehan: «loos ba dezafiu espiritualidade misionária» (EG, 78-80), «loos ba relasaun foun ne’ebé Jezús Kristu hamoris» (EG, 87-92).

Enkuantu lista lae nian naruk liu, ida loos nian konsentra iha sasán esensiál sira. Espiritualidade misionária no novidade relasaun ho Kristu permite atu nakflak dezafiu sira iha oportunidade duké ta’uk sira nu’udar ameasa. Liuhusi konfiansa iha primadu grasanian, dixípulu misionáriu «aprende deskobre Jezús iha ema seluk nia oin, iha sira-nia lian, iha sira-nia pedidu» (EG, 91), husi ne’e suli «fraternidade místika ida, kontemplativa, ne’ebé hatene hateke ba maluk nia grandeza sagrada, ne’ebé hatene deskobre Maromak iha ema ida-dak, ne’ebé hatene tahan difikuldade sira moris hamutuk nian hodi kaer metin Maromak nia domin» (EG, 92).

Kritériu desizivu ba Kreda nia identidade mak enkontru ho ema seluk, ho ema la hanesan: «prioridade absoluta mak “sai husi an rasik bá hasoru maluk” nu’udar ukun-fuan prinsipál ne’ebé sai fundamentu ba norma morál hotu no nu’dar sinál momoos atu halo dixernimentu iha dalan kreximentu espirituál atu hatán ba Maromak nia saran-an gratuita» (EG, 179). Maromak nia reinu sai boot iha ita leet bainhira “ema ida-idak no ema tomak” – hanesan Paulo VI hanorin – iha kontaktu ho Jezús nia Evanjellu liuhusi karidade (kf. EG, 181), no liuliu bainhira dixípulu misionáriu sai enkontru ho ema kiak liu: «Bainhira S. Paulo bá hasoru Apóstolu sira ha Jerusalém atu dixerne se nia halai loos eh halai leet de’it (kf. Gal 2,2), kritériu xave autenticidade nian ne’ebé sira hatudu ba nia mak atu keta haluha ema kiak sira (kf. Gal 2,10)» (EG, 195).

Maurizio Gronchi\*\*\*

# Joven MJS sira-nia lian hatán ba pergunta sira Sínodu nian

*Iha Forum Movimentu Juvenil Salezianu (MJS), durante tempu formasaun nian kona-ba tema “Foin-sa’e sira, fiar no dixernimentu vokasionál”, joven sira hatán ba pergunta ruma husi Dokumentu preparatóriu ba Sínodu, nune’e mós pergunta ida ba partisipante sira Asian Youth Day iha Indonesia.*



Tatoli - Tatoli fiar

1. *Sá de'it dezafiu prinsipál sira no sá de'it oportunidade signifkativa sira ne'ebé ita presiza hanoin ba ohin loron?*
  - Dezafiu: teknolojia moderna ho vanta-jen no desvantajen; edukasaun famil-iár ladún di'ak; ekonomia ladún di'ak, kompetisaun atu hatudu an ho buat foun.
2. *Saida mak imi joven sira konkretamente husu ba Kreda ohin loron?*
  - Joven sira husu saida ba Kreda: nakloke an hodi tun ba baze no hakbesik an ba joven sira; rona sira liuliu sira ne'ebé dook husi Kreda, moris iha sala nia laran no hatán ba sira-nia problema liuhusi Maromak nia Liafuan; kria sentru formasaun no halibur no fó formasaun. Ita hotu Kreda nune'e ita ne'ebé iha formasaun ba hakbesik ba sira hodi fó sasin no haklaken Maromak nia Liafuan.
3. *Oinsá, ó hanoin, bele tulun joven sira atu hateke ba futuru ho konfiansa no esperansa iha ó-nia rain?*
  - Iha konfiansa ba joven sira, liuhusi atividade oioin iha oratóriu buka matan mo-  
ris atu haree joven sira hakarak sá loos. Nu'udar edukadór/a tulun joven sira atu komprende dala loos no laloos ba Kristu liuhusi formasaun.
4. *Oinsá no iha-ne'ebé imi konsege hasoru joven sira ne'ebé la frekuenta imi-nia ambiente ekleziáli?*
  - Atividade oratóriu, katekeze iha bairru hahú menus...joven preokupa de'it ba social media. Bele hakbesik sira mós liuhusi social media.
5. *Envolvimentu sá de'it husi família no comunidade iha joven sira nia dixernimentu vokasionál?*
  - Família envolve ho modu pozitivu: família respeita no komprende, liuhusi orasaun, liafuan, ekonomia. Aspetu negativu mak bainhira la respeita no la komprende tanba la partisipa iha joven nia dalan no ninia hahalok iha ninia dixernimentu vokasionál.
6. *Sá de'it kontributu sira ba formasaun ba dixernimentu vokasionál husi eskola*

no universidade sira eh instituisaun formativa sira seluk nia parte (sivil eh ekleziál)?

- Kontributu: iha eskola, asrama, entre grupu eh kolega rua ne'ebé motiva malu. Iha eskola, estudante SMP komesa ona iha doben, nune'e edukadór fó formasaun kona-ba oinsá valór no prosesu namora nian; iha asrama; madre balun fó formasaun atu sai inan-aman; entre kolega bolu malu ba vizita nafatin. Jezús iha Santíssimu iha tempu rekreiu, no bolu malu ba tuir oratóriu iha domingu. Motivasaun husi família ne'ebé suporta
7. *Ho modu saida mak: Jornada krus joven no Forum MJS kontribui ba imi-nia fiar no dixernimentu vokasional?*
- Krús joven: tinan2 krús joven tama ami senti buat furak tanba Jezús rasik mai lori dame, ba artes marciais, hetan milagre no signifika katak Maromak iha, Kristu ne'e moris.
  - MJS: Don Bosco nia liafuan, katak DB dehan, Na'i-Feto mak bolu ita mai iha ne'e. Bolu atu komprende oinsá reza, aprende distinge buat di'ak husi aat; hasoru kolega sira, iha comunidade la'ós mesak; aprende kona-ba dixiplina.
8. *Tempu no espasu saida de'it mak bibi-atan sira no edukadór/a sira seluk dedika ba akompañamentu espirituál pe-soál?*
- Tempu no espasu bibi-atan/edukadór sira dedika ba akompañamentu ba ema seluk. Ita mak sai bibi-atan no edukadór.

Joven sira barak hakarak halo tuir buat ne'ebé bibi-atan sira fó; hakbesik nafatin ba labarik sira.... Joven sira moe no ta'uk atu fó hatene sira-nia problema no lakohi simu liafuan husi edukadór sira... sira hakarak enjoy de'it, ranxu livre.

9. *Tanba sá no oinsá mak proposta agregasaun ne'ebé realidade esterna ba Kreda oferese ba joven sira dada liu joven sira?*
- Agregasaun husi li'ur dada liu fali joven sira. Tanba Igreja menus atu oferese divertimentu. Joven sira gosta festa, divertimentu; mundu teknolojia ohin loron nian mós dada liu joven sira; parte madre no padre sira menus iha akompañamentu foin-sa'e sira-nian, akompañade'it sira ne'ebé besik ihreja, hanesan acólitos, oratorianu no la besik ba sira ne'ebé iha perigu laran. Ami hakarak igreja aumenta divertimentu, konsertu, kompetisaun oioin iha Igreja hodi dada joven sira. Haree liu ba atualidade preziza halo formasaun regulár ba joven sira, atu oinsá menus iha violénsia, nst.
10. *Oinsá tau hamutuk valór sira kultura lokál nian ho proposta kristán, hodi valoriza mós piedade populár?*
- Meiu tolu: diálogo, fiar, konxiénsia.
11. *Oinsá utiliza iha pastorál "linguajen juvenil sira, liuliu média, desportu no múzika"?*
- Linguajen: Presiza koñese joven sira nia linguajen, moris hamutuk ho sira



atu bele koñese di'ak liután sira-nia hakaran. Halo komunikasaun ne'ebé di'ak, 'ramah', labele kasar no jestu di'ak; fô konfiansa ba sira atu bele hetan oportunidade hanesan. Hala'o asaun hotu ne'ebé edukativa.

- **Media:** hato'o informasaun ne'ebé di'ak ba joven sira liuhusi media foun ne'ebé ema hotu hetan asesu; uza joven sira-nia liafuan, simples atu komprende lalais.
- **Desportu:** fô oportunidade ba desportu, kria armonia no halakon diskriminasaun.
- **Múzika:** hato'o mensajen signifikativu liuhusi hananu hodi dada joven sira hamutuk no besik liu ba Kristu.

12. *Ba partisipante sira Asian Youth Day nian: Saida mak imi aprende husi AYD...esperiência saida mak imi hetan hodi hasoru ho foin-sa'e sira Indonesia nian ne'ebé imi bele hala'o iha Timor?*

- Buat ne'ebé partisipante sira husi MJS aprende mak: Família nia akompañamentu ba oan sira kona-ba fiar no oinsá uza teknolojia moderna; ativu iha Igreja; voluntariadu husi jven sira; pontualidade no dixeplina; entuziamiezm hodi simu foin-sa'e sira husi nasaun no relijiaun seluk; la moe atu fahe esperiência rasik nu'udar foin-sa'e katóliku, tanba ba sira ksolok mak Jezús; haksolok ho fiar katólিকা no sente orgulhu katak fiar mak prezente husi Maromak.
- Esperiência ne'ebé bele di'ak atu halo tuir: organiza eventu ho tempu (ba AYD sira hahú prepara husi kedas tinan 2013); preparasaun ho formasaun ba foin-sa'e sira no família sira; esperiência fiar multikultural; Bibi-Atan/Bispu sira husi dioseze ida-idak nia prezensa ne'eb'e akompañia direktamente foin-sa'e sira ha sira-nia atividade.

JG\*\*\*\*\*

## KATAK SÁ AKOMPAÑA JOVEN OHIN LORON?

*Uluknanai...*

**La'o** ho joven sira hodi **sai** ba mundu juveníl;

**Haree:** Disponibilidade atu pasa tempu ho sira, rona sira-nia istória, ksolok no esperansa sira, sira-nia laran-susar no fahe moris ho sira;

**Bolu:** katak fanun sira-nia hakaran hodi sai husi komodizmu atu atan, buka, no harii moris foun.

*Sé mak sujeitu ba akompañamentu no iha ne'ebé?*

**Joven hotu** la eskloi ema ida;

**Komunidade responsavel;**

**Figura referénsia** nian (inan-aman no familiár sira; bibi-atan sira; edukadór/a sira).

**Nia fatin mak:** moris loroloron, empeñu sosiál, ámbitu sira pastorál nian, mundu dijital!

*Instrumentu akompañamentu*

- Linguajen pastorál: buka atu linguajen ekleziál iha ámbitu bíbliku, litúrjiku, arte, katekétika no media nian tuir joven sira nia sensibilidade;
- Evanjelizasaun no edukasaun;
- Silénsiu, kontemplasaun no orasaun.





# Liturjia Liafuan nian - Liturgia da Palavra Lahó padre

*Sacrosanctum Concilium, Konstituissaun kona-ba Sagrada Liturgia haruka atu “Promove selebrasaun Maromak nia Liafuan iha vijilia ba festa sira ne’ebé solene liu, iha loron feriál sira Adventu no Kuarezma nian no iha domingu sira no loron festa sira, espesialmente iha-ne’ebé la iha amlulik; iha kazu ida-ne’e, bispu sei delega diákonu ida eh ema seluk atu dirije selebrasaun” (SC 35 § 4).*

Atu hala’o ho modu dignu Liturjia Liafuan nian, ne’ebé sai nesesidade boot iha fatin sira ne’ebé la iha amlulik, “Congregação para o Culto Divino”, hasai Diretóriu ida hanaran Christi Ecclesia,<sup>[1]</sup> ne’ebé fó prinsípiu teolójiku sira ne’ebé tenke hatene no respeita, no husik ba Konferénsia Episkopál sira ba adaptasaun no spesifikasaun sira tuir ida-idak nia kontestu.

## 1. Domingu no ninia santifikasaun

Selebrasaun Domingu nian<sup>[2]</sup> ho eukaristia ita hetan iha Testamentu Foun nian (Ap 1, 10; Jo 20, 19.26; Apóst 20, 7-12; 1Cor 16, 2; Hebr 10, 24-25), nune’e mós iha Padre Igreja sira nia hakerek (Didaché; Apologia I de S. Justino; Dottrina dei dodici Apostoli; Didascalia degli Apostoli, Sant’Ignazio di Antiochia, nst.).

Konsiliu Vaticano II subliña hikas importánsia Domingu nian ho obrigasaun atu partisipa iha Eukaristia (SC, 106), hodi hatusu mós elementu fundamentál sira assembleia Domingu nian: reunianu sarani sira-nian ho amlulik, anúnsiu Maromak nia Liafuan nian no pregasaun, selebrasaun sakrifísiu eukarístiku. Eukaristia mak Na’i nia loron nia sentru; Domingu mak Tinan Litútjiku nia sentru. Loron ida-ne’e soi ninia espresaun festiva ho deskansu mós, ho divertimentu no festa, direitu fundamentál ema nian.

Santifikasaun Domingu nian akontese ho kultu ba Maromak no iha komuñau ho

maun/biin-alin sira, ne’ebé hetan ninia espresaun iha selebrasaun litúrjika ida, partisipa no sai fonte karidade nian, sasin nian no misaun nian: ida-ne’e Kristu nia prezente sira ba umanidade, ba Kreda, ninia kaben.

## 2. Kondisaun sira ba selebrasaun Liafuan nian

Diretóriu iha ninia parte sentrál apresenta norma no indikasaun sira bainhira la posível halo selebrasaun Santa missa nian:

- Sei halibur iha igreja eh iha comunidade ida ne’ebé besik.
- Sei halibur iha kreda parókia nian eh kapela, pelumennus atu lee Maromak nia Liafuan domingu nian iha forma litúrjika ida ho orasaun sira (la’ós Missa).
- Sei halibur ba Selebrasaun Maromak nia Liafuan, ho possibilidade atu fahe Santa Komuñau no selebrasaun eventuál seluk hanesan Sakramentu eh Sakramental ne’ebé la rekere amlulik nia prezensa.
- Sei halibur hodi foti konxiénsia katak ne’e la’ós Selebrasaun Eukarístika, hodi evita konfuzau entre Missa no Selebrasaun Liafuan nian. “Reuniaun eh assembleia tipu ida-ne’e nian nunka bele hala’o iha fatin sira ne’ebé selebra tiha ona Missa loron ne’e nian, eh loron ida antes”.
- Sei halibur ho hakaran atu bele partisipa iha selebrasaun eukarístika ho empeñu atu prepara di’ak ba beibeik selebrasaun Santa Missa nian (labele hatoman an atu moris laho amlulik!).
- Sei halibur hodi komprende didi’ak

<sup>1</sup> Diretório Christi Ecclesia para celebrações dominicais na ausência do presbítero”, 2 de Junho de 1988.  
<sup>2</sup> Ibid., n.8-17.

katak amlulik nia auzénsia determina impossibilidade atu celebra Eukaristia no katak Komuñau ne'ebé simu amlulik mak konsagra iha Santa Missa.

- Sei halibur hodi husu Na'i, ho orasaun, ba don vokasaun amlulik nian no ba sira-nia fidelidade.

### 3. Ministru Selebrasaun Liafuan nian

Atu bele hala'o Selebrasaun Liafuan nian prezisa iha ministru sira ne'ebé simu knaar ba ne'e:

**Diákonu**<sup>[3]</sup> – Nia mak kolaboradór dahuluk amlulik sira-nian. “Bainhira diákonu mak prezide selebrasaun, nia komporta an ho modu própriu ho ninia ministériu iha saudasaun sira, iha orasaun sira, iha leitura Evanjellu no omilia, iha distribuissau Komuñau nian no iha despedida husi partisipante sira ho bensan. Nia tau paramentu ho vestimenta própria ninia ministériu nian, katak alva ho estola, no se oportunu, ho dalmátika, no uza kadeira prezidensiál”.

**Leigu** – Pároku tenke foti leigu sira, bainhira amlulik no diákonu la iha, atu iha responsabilidade ba orasaun, ba servisu Liafuan nian no ba fahe Komuñau. Nia sei foti uluknana mak akólitu no leitór sira, maibé bele mós ema seluk ne'ebé iha kualidade noris nian tuir Evanjellu. Leigu ne'ebé orienta reuniaun nia komporta an nu'udar ida entre maluk hanesan. Nia labele uza liafuan sira ne'ebé pertense ba presbíteru. Ninia hatais tenke onra ofísiu ne'ebé nia hala'o, eh hatais ne'ebé bispu estabelese. Ministru leigu labele uza kadeira prezidensiál, maibé kadeira seluk la'ós iha área presbíteriu nian.

### 4. Estrutura Liturjia Liafuan nian

Selebrasaun fahe ba parte rua: Liturjia Liafuan nian no distribuissau Komuñau nian.

<sup>3</sup> Diákonu ne'ebé simu orden atu bali Maromak nia povu no halo nia sai buras, kompete dirije orasaun, haklaken Evanjellu, halo omilia no fahe Eukaristia. Kf. Paulo VI, Motu proprio Ad pasceundum (15 de agosto de 1972).

Ninia eskema mak hanesan tuirmai ne'e:

- Ritu hahú nian, atu sarani sira ne'ebé halibur prepara an ho modu dignu ba selebrasaun.
- Liturjia liafuan nian, iha-ne'ebé Maromak rasik ko'alia ba nia povu no povu hatán ho profisaun fiar nian no orasaun unversál. Testu orasaun nian no leitura nian husi domingu eh solenidade hetan iha 'Leccionário' eh 'Missal'. Tanba omilia rezerva ba amlulik no diákonu, di'ak liu mak “pároku entrega omilia ne'ebé nia prepara antes ba moderadór grupu nian atu nia lee”. Depoizde omilia, fó tempu uitoan ba silénsiu.
- Agradesimentu, atu hahí Maromak ba ninia kmanek hotu. Agradesimentu ne'e bele halo ho modu rua: depoizde orasaun unversál eh depoizde Komuñau, liuhusi hananu salmu ida; bele mós depoizde orasaun Ami Aman, ministru loke sakráriu no tau 'cibório' ho sagrada Eukaristia iha altár; hafoin hodi hakneak iha altár oin, hamutuk ho sarani sira, hananu knananuk, salmu ba Kristu iha Santíssima Eukaristia.
- Ritu Komuñau nian, hodi esprime no realiza komuñau ho Kristu no maunalin sira, liuliu ho sira ne'ebé partisipa. Ba Ritu Komuñau nian sei tuir ordenamentu ne'ebé haktuir iha 'Ritual Romano da Sagrada Comunhão fora da Missa'.
- Ritu konkluzau nian, ne'ebé hatudu relasaun entre liturjia no vida sarani. Molok remata, hato'o avizu sira no fó notísia kona-ba vida parokiál eh diossezana.

Asembleia sarani sira-nian iha domingu mak sasin no glorifikasaun nian ba Kristu mate no moris-hi'as ba família umana tomak.

JG\*\*\*\*\*

# ITA-NIA ESPERIÉNSIA MORIS NIAN



# Moras espirituál tuir Papa Francisco

*Iha dokumentu preparatóriu ba sínodu Joven sira-nian (2018) haktuir katak faze sira dixernimentu nian iha tolu: rekoñese. Interpreta no hili. Amu-Papa nia lista moras espirituál nian bele tulun ita atu halo dixernimentu ba ita-nia moris espirituál.*



Molok ba lista moras espirituál ne'ebé Papa Francisco fó ba "Curia Romana" iha loron 22 Dezembru 2014), ita ba haree fali saida faze sira dixernimentu nian.

Uluknana rekoñese: faze rekoñesimentu nian tau iha sentru kapasidade rona nian no ema nia afetividade, atu to'o ba rekoñesimentu kona-ba Maromak nia planu ba ida-idak. Interpreta katak komprende ba ne'ebé mak Espíritu bolu ita liuhusi buat ne'ebé nia hamosu iha ita ida-idak, iha Maromak nia Liafuan nia roman, ho ezijénsia morál vida sarani nian mós, hodi buka hatama nafatin sira iha situasaun konkreta moris nian. Hili mak asaun ne'ebé mai depoizde rekoñese no interpreta tiha mundu dezeju no paixaun nian. Hahalok atu decide sai ezersísiu auténtiku liberdade umana no responsabilidade pesoál nian.

Tuirmai ne'e, «katálogo» moras sira-nian – tuir Padre sira rai-fuik maran nian...: ne'ebe sei tulun ita atu dixerne no tuir Amu-Papa tulun "prepara an ba Sakramentu Rekon-siliasaun nian".

«1. *Moras atu sente «imortál», «imune»* ka mós «indispensável», hodi la tau matan ba kontrole sira ne'ebé baibain presiza. 'Cúria' ida-ne'ebé la kritika an, la hafoun an, la buka mós hadi'ak an, nia mak isin-lolon moras ida. Vizita normál ida ba rate/semitériu bele tulun ita haree ema barak nia naran, balun husi sira karik hanoin katak sira imortál, imune (la kona moras) no indispensavel! Ne'e mak ema riku beik-teen Evanejellu nian, ne'ebé hanoin moris ba nafatin (kf. Lc 12, 13-21), no mós sira ne'ebé nakfilak an ba patraun sira, hodi sente an superior/a ba ema hotu no la'ós atu serví ema hotu. Moras ne'e dala barak mai husi patolojia poder nian, «kom-

pleksu Eleitu sira-nian», narsisizmu ne'ebé apaixonona an ba ninia imajen rasik no la haree Maromak nia imajen grava iha ema seluk nia oin, liuliu sira ne'ebé fraku liu no presiza. Antídodu [kontra venenu] ba epidemia ida-ne'e mak grasa sente an nu'udar sala-na'in sira no dehan ho fuan tomak: «Ita mak atan folin-laek sira; ita halo buat ne'ebé ita tenke halo» (Lc 17, 10).

2. *Moras «martizmu» nian* (mai husi Marta), atividade naresin, katak, sira ne'ebé mout iha serbisu laran, nune'e husik tiha «parte di'ak liu»: tur iha Jezús nia ain sira (kf. Lc 10, 38-42). Ba ne'e mak Jezús konv-ida ninia dixípulu sira atu «deskansa uitoan» (kf. Mc 6, 31), tanba la fó atensaun ba deskansu nesésáriu lori ba stress no ba ajitasaun. Tempu deskansu nian, ba ema ne'ebé hala'o hotu nia misaun, nesésáriu, obrigatóriu no tenke hala'o seriamente: pasa tempu ruma ho familiár sira no respeita féria sira nu'udar momentu rekarga espirituál no fizika; presiza aprende buat ne'ebé Kohelet hanorin: «Ba buat hotu iha momentu ida no tempu ida ba buat ida-idak» (3,1).

3. Iha mós *moras «sai fatuk» mentál no es-pirituál*, katak, sira ne'ebé iha fuan fatuk nian no «ulun toos» (Apóst 7, 51); sira ne'ebé, iha sira-nia dalan, lakon serenidade interiór, isin-moris no audásia no haksunik an iha surat-tahan sira nia okos, hodi nakfilak an ba «mákina prátika sira-nian» no la'ós ona «Maromak nia emar sira» (kf. Heb 3, 12). Perigozu lakon sensibilidade umana, ne'ebé presiza atu halo ita tanis ho ema sira ne'ebé tanis no haksolok ho sira ne'ebé haksolok! Ida-ne'e mak ema sira ne'ebé lakon «Jezús nia sentimentu sira» (kf. Flp 2, 5-11) nia mo-

ras, tanba sira-nia fuan, ho tempu ne'ebé liu, sai toos hodi la iha kbiit atu hadomi inkondisionalmente Aman no maluk (kf. Mt 22, 34-40). Defaktu, sai kristaun signifika «soi sentimentu hanesan ho ida-ne'ebé Jezús Kristu iha» (Flp 2, 5), sentimentu sira haraik-an no saran-an nian, hakore-an no laran-luak nian.

4. **Moras planifikasaun esesiva no funsionalizmu nian.** Bainhira apóstolu planifika buat hotu ho detalle no hanoin katak, se halo planifikasaun perfeita ida, buat hotu avansa ho modu efetivu, nia sai kontabilista eh komersialista ida. Presiza prepara di'ak buat hotu, maibé hodi nunka monu ba tentasaun atu hakarak sulan eh dirije Espíritu Santu nia liberdade ne'ebé sempre boot no laran-luak liu planifikasaun umana hotu (kf. Jo 3, 8). Ema monu iha moras ida-ne'e, tanba «sempre fasil liu atu akomoda an iha ninia pozisaun estátika no metin. Iha realidade, Igreja hatudu fidelidade ba Espíritu Santu bainhira nia tau ba sorin pretensaun hotu atu regula no halo Espíritu Santu sai maus – halo maus Espíritu Santu! – (...) Nia mak anin fresku, criatividade, novidade.

5. **Moras koordenasaun aat.** Bainhira membru sira lakon sinkronizasaun entre sira, isin-lolon lakon ninia funsionamentu iha armonia no ninia temperansa, hodi sai orkestra ida ne'ebé prodús tarutu, tanba membru sira la kolabora no la moris espíritu komuñaun no ekipe nian. Bainhira ain dehan ba liman: «Ha'u la presiza ó»; eh liman dehan ba ulun: «Ha'u mak manda», sira hamosu deskonfortu no eskándalu.

6. Iha mós moras «*alzheimer espírituál*», katak, haluhan kona-ba «istória salvasaun nian», istória pesoál ho Na'i, «domin dahuluk» (Ap 2, 4). Mosu dekliniu progresivu kbiit espírituál sira-nian, ne'ebé, iha período ida maizumenu naruk tempu nian, hamosu defisiénsia boot ba ema, hodi halo nia la iha kbiit atu ezerse atividade autónoma naran de'it, hodi moris iha estadu ida dependénsia absoluta ba ninia pontudevista rasik ne'ebé dalabarak imajináriu. Ita haree iha ema sira

ne'ebé lakon memória kona-ba sira-nia enkontru ho Na'i, iha ema sira ne'ebé la iha sentidu deuteronomiku moris nian; iha ema sira ne'ebé depende kompletamente ba sira-nia presente, sira-nia paixau sira, kaprixi sira no mania sira; iha ema sira ne'ebé harii haleu sira muru no kostume sira, hodi nakfilak an ba beibeik iha atan ba ídolu sira ne'ebé sira rasik halo ho sira-nia liman.

7. **Moras rivalidade no vanglória nian.** Bainhira aparénsia, kór sira hatais nian no título sira onra nian sai objetivu primáriu moris nian, hodi haluha S. Paulo nia liafuan sira: «Imi la halo buat ida tanba ambisaun, no loko-an; maibé, ho haraik-an, konsidera ema seluk superiór liu imi, hodi la hanoin imi-nia interese sira, maibé ema hotu no ida-idak ninian mós» (Flp 2, 3-4). Ne'e mak moras ne'ebé loriatu sai mane no fetu falsu sira no moris iha «mistisizmu» falsu ida no iha «hakmatek» falsu. S. Paulo rasik define sira nu'udar «Kristu nia krús nia funu-balú», tanba sira «fó glória ba an rasik ho sira-nia moe, sira-ne'ebé kesi an ba sasán sira rai nian» (Flp 3, 18.19).

8. **Moras eskizofrenia ezistensial.** Ne'e mak ema sira moris oin rua-rua nia moras, rezultadu husi ipokrizia [laran-makerek] típika mediókre no vaziu [mamamuk] espírituál progresivu nian ne'ebé doutoramentu no título akadémiku sira labele hakonu. Moras ida ne'ebé baibain kona ema sira ne'ebé, hodi husik serbisu pastorál, limita sira-nia an ba kestaun burokrátika sira, hodi nune'e lakon kontaktu ho realidade, ho ema konkretu sira. Nune'e, sira kria sira-nia mundu paralelu, hodi tau ba sorin buat hotu ne'ebé sira hanorin ho modu rigoroza ba ema seluk no hahú moris vida ne'ebé subar-an no dalabarak foer. Konversaun sai urjente liu no indispensavel ba moras grave maka'as ida-ne'e (kf. Lc 15, 11-32).

9. **Moras gossip nian, murmurasau no kritika nian.** Kona-ba moras ida-ne'e, ha'u ko'alia dalabarak ona, maibe nunka demais. Moras grave ida, ne'ebé hahú ho forma

simples, karik ho gossip rua de'it, no remata hodi nakfilak ema sai «ema ne'ebé kari du'ut aat» (hanesan satanás) no, iha kazu barak, «oho-dór ho raan malirin» maluk no maun-alin sira nia naran di'ak. Ne'e mak ema ko-barde sira ninia moras, ne'ebé tanba la iha barani atu ko'alia direktamente, sira ko'alia iha kotuk. S. Paulo fô hanoin mai ita: «Imi halo buat hotu laho murmurasun no diskusaun, atu sai sala-laek no íntegru» (Flp 2, 14-15). Maun-alin sira, ita liberta an husi terrorismu gossip nian!

### 10. *Moras atu foti sae líder sira nu'udar maromak:*

ne'e mak ema sira ne'ebé kose-kose superiór/a sira nia moras, ho esperansa atu hetan sira-nia laran-di'ak. Sira mak vítima karreirizmu no oportunizmu nian, fó onra ba ema sira no la'ós ba Maromak (kf. Mt 23, 8-12). Ema sira ne'e moris servisu, hodi hanoin de'it ba buat ne'ebé sira tenke hetan no la'ós buat ne'ebé sira tenke fó. Ema neon-kloot, la haksolok no sira-nia egoíзму todan mak dudu sira (kf. Gal 5, 16-25). Moras ne'e bele kona mós superiór/a sira, bainhira kose-kose sira-nia kolaboradór/a ruma atu hetan sira-nia submisaun, lealdade no dependénsia psikolójika, maibé rezultadu finál mak envolvimentu tebes ida iha salan.

11. *Moras indiferensa ba ema seluk.* Bainhira ema ida hanoin de'it nia an rasik no lakon sinseridade no laran-manas iha rela-saun umana sira. Bainhira ema ne'ebé iha esperiénsia liu la tau ninia koñesimentu atu serví kolega sira ne'ebé ladún iha esperiénsia. Bainhira iha tiha koñesimentu kona-ba buat ruma no rai ba an rasik de'it envezde fáhe pozitivamente ho ema seluk. Bainhira, tanba siúmes eh fofi, haksolok haree ema seluk monu, envezde foti sae nia no fó aten barani ba nia.

12. *Moras oin matebian nian* [triste], katak, ema sira ho liafuan maka'as no moruk ne'ebé konsidera katak, atu sai sériu, presiza pinta

oin ho melankolia [tristeza], severidade no trata ema seluk – liuliu ema ne'ebé sira konsidera inferiór – ho rijdés, toos, arrogánsia. Iha realidade, dalabarak, severidade teatrál no pesimismo estéril mak sintoma sira ta'uk nian no inseguransa iha an rasik. Apóstolu tenke esforsa an atu sai ema delikadu, haksolok, entuziasta no haksolok, ne'ebé tranzmite ksolok iha ne'ebé de'it nia horik bá. Fuan ida nakonu ho Maromak mak fuan haksolok ida ne'ebé naksira no hadaet ema hotu ne'ebé haleu nia ho ksolok: kona-ba ne'e ita haree kedas! Nune'e, ita keta lakon espíritu ksolok nian, umór di'ak no até auto-iróniku, ne'ebé halo ita sai ema domin-na'in, maski iha situasaun difisil sira. Di'ak sá mak sei halo mai ita doze di'ak ida umorizmu nian! Sei halo di'ak mai ita atu reza beibeik S. Tomás More nia orasaun.<sup>[1]</sup> Ha'u reza nia loroloron; nia halo di'ak mai ha'u!



### 13. *Moras akumulá nian,*

katak, bainhira apóstolu buka hakonu ninia mamamuk ezistensiál ida iha nia fuan hodi akumulá soin materiál sira, la'ós tanba nesesidade, maibé atu sente de'it seguru. Iha realidade, ita labele lori ho ita buat materiál ruma, tanba «hena falun isin-mate nian la iha bolsu» no ita-nia rikusoin rai nian hotu – maski nu'udar prezente sira – labele hakonu mamamuk ne'e, maibé halo sai ezijente no kle'an liután. Ba ema sira-ne'e, Nai repete: «Ó dehan: “Ha'u riku, ha'u hariku an no la kuran buat ida” – no ó la konxiente katak ó ema ida ne'ebé lahaksolok, mukit ida, kiak ida, delek ida, molik ida (...). Nune'e, sai

I Senhor, dai-me uma boa digestão e qualquer coisa também para digerir. Dai-me a saúde do corpo e o bom humor necessário para a manter. Dai-me, Senhor, uma alma simples que saiba aprender com tudo o que é bom e não se assuste à vista do mal, antes encontre sempre o modo de colocar cada coisa no seu lugar. Dai-me uma alma que não conheça o tédio, os resmungos, os suspiros, os lamentos, e não permitais que me preocupe excessivamente com esta coisa demasiado embaraçante que se chama «eu». Dai-me, Senhor, o sentido do bom humor. Concedei-me a graça de compreender uma brincadeira para descobrir na vida um pouco de alegria e partilhá-la também com os outros. Amen.



ema laran manas no arrende an bá» (Ap 3, 17.19). Akumulasaun halo todan de'it no konserteza halo dalan sai tarde! Mosu iha ha'u-nia hanoin anedota ida: Uluk jezuita español sira deskreve Kompañia Jezús nian nu'udar «kavalaria kmaan Igreja nian». Ha'u hanoin jezuita joven ida ne'ebé muda uma no, hodi tula iha kamioneta [trek] ida ninia sasán wain sira: mala sira, livru sira, objetu sira no prezente sira, nia rona jezuita katuas ida, ne'ebé observa nia, dehan ba nia, ho hamnasa matenek ida: No ida-ne'e mak «kavalaria kmaan Igreja nian»? Sasán sira ne'ebé ita lori mak sinál moras ne'e nia.

14. *Moras sírkulu taka metin nian*, iha-ne'ebé hola-parte ba grupu sai forte liu hola-parte ba Isin-lolon no, iha situasaun ruma, ba Kristu rasik. Moras ida-ne'e mós sempre hahú ho intensaun di'ak sira maibé, ho tempu ne'ebé liu, nia halo membru sira sai atan nu'udar kankru ida ne'ebé ameasa Isin-lolon nia armonia no hamosu aat boot ida – eskándalu sira – liuliu ba ita-nia alin ki'ik liu sira. Auto-destruisaun eh «ahi belun» husi soldadu maluk sira mak perigu boot ida ne'ebé haksumik hela. Ne'e mak moras ne'ebé hakanek husi laran; no, hanesan Kristu dehan, «reinu hotu ne'ebé hafáhe malu entre sira sei rahun» (Lc 11, 17).

15. No ida ikus: *moras lukru mundanu nian*, ezibisionizmu sira-nian, bainhira apóstolu nakfilak ninia servisu iha podér, no ninia podér iha merkadoria atu hetan lukru mundanu eh podér liután. Ne'e mak ema sira-ne'ebé hamlaha nafatin atu haboot sira-nia podér ninia moras no, ba ida-ne'e, sira ihakapasidade atu hafoer ema nia naran, di-

fama no hatun ema, inkluzive iha jornál no revista sira; naturalmente atu perlenta an no hatudu katak nia iha kapasidade liu ema sira seluk. Moras ida-ne'e mós halo aat liu ba Isin-lolon, tanba lori ema sira atu justifika uzu meu hotu no naran de'it sarak bele to'o ba objetivu ne'e, dalabarak hodi justisa no transparénsia nia naran! Buat ne'e halo ha'u hanoin amlulik ida ne'ebé bolu jornalista sira atu konta ba sira – no inventa – sasán privadu no konfidensiál sira ninia maluk amlulik no parokianu sira-nian. Ba nia, buat ne'ebé vale mak mosu iha pájina dahuluk sira, tanba ho modu ida-ne'e nia sente nia an «forte no nabilan», hodi hamosu terus boot ba ema seluk no ba Igreja. Koitadu!»

(Comsoc)

### EZAME KONXIÉNSIA NO KONFISAUN

*Confessio laudis* halo ó rekoñese buat ne'ebé pozitivu iha ó-nia moris nu'udar Maromak nia don no agradese Nia;

*Confessio vitae* halo ó konxiente kona-ba atrazu sira, matan-dukur sira, rezisténsia sira no salan sira ó-nia dalan nian no husu perdaun;

*Confessio fidei* konfessa katak fiar iha Maromak nia kbiit no tulun ó atu hetan konfiansa iha Maromak no iha Ninia Espíritu atu ba oin iha ó-nia kreximentu.

# Importánsia maturasauñ iha kampu afetivu

*Tanba maturasauñ iha kampu afetivu importante liu iha indíviduu nia moris, iha nia estadu moris hotu, mak iah edisaun ida-ne'e ita kontinua hagle'an nafatin aspetu ida-ne'e maski ita haree ona iha edisaun sira seluk (kf Tatoli Mar-Abr 2014).*

*Stevani Milena afirma iha ninia livru "Per Una Autonomia Affettiva della Donna Consacrata" katak afetividade mak bee-matan enerjia ne'ebé estimula/dudu atividade umana no, se indíviduu hatene uza ho modu adekuaðu, bele fasilita relasaun ekilibriu ho an rasik no ho ema seluk.*



Afetividade mak indíviduu nia kapasidade atu esperimenta sentimentu sira no emosaun sira la'o hamutuk iha relasaun indíviduu nian; atu enfrenta no estímula laran (interiór) no li'ur (esteriór) sira. Inklui aspetu husi sentimentu no reajen ba sira.

## Relasaun entre vida afetiva adulta no esperiéñsia infantíl

Organizasaun moris afetivu ema ida nian kona-ba ninia istória emotiva. Presiza kapta saida mak influensia ema ida atu sente ho modu ida no reajen ho modu parikulár.

Akontese beibeik katak ema adultu ida iha rekursu afetivu emosiõnal maibé la konxistente kona-ba ne'e. Fatór ambiente, fatór relasaun importante liu ba dezenvolvimentu afetivu ema nian basá iha relasaun sira-ne'e liuliu iha infâñsia nian mak ema dezenvolve ninia esperiéñsia iha nivel emotivu.

Iha relasaun dahuluk sira ne'e mak forma identifikaun sira; asume iha an rasik aspetu sira ema seluk nian. Liuhusi modalidade relasionamentu nian ne'e bele dezenvolve sentimentu sira, emosaun sira pozitiva eh negativa. Realidade sira-ne'e mak iha dekursu moris nian forma ema nia modalidade sente no reajen. Realidade sira-ne'e dalabarak la'ós ema mak hakarak, maibé esperiéñsia la pozitiva ruma ne'ebé kondisiona ema.

Iha relasaun metin entre esperiéñsia labarik nian no esperiéñsia adultu nian, ema re-ativa fali esperiéñsia intensa sira pasadu nian, no

tan ne'e tenke ba iha pasadu atu komprende sira. Moris afetivu ohin nian iha ligasaun metin ho moris afetivu pasadu nian.

## Pasajen graduál maturasauñ afetiva nian

Maturasauñ afetiva atua liuhusi pasajen graduál ne'ebé implika superamentu progresivu dispozisaun/tendénsia ruma ne'ebé ema iha:

*Atitude egoséñtriku no dada ema seluk nia atensaun ba an rasik.*

Labarik iha inísiu halo esperiéñsia ida tipu egoséñtriku: konsentra iha an rasik, foti ba nia an, hakohak metin ba nia an, hakarak afetu/domin ba nia an, interese an rasik, no ida-ne'e normál. Problema mak se la realiza dezenvolvimentu afetivu adekuaðu ida ita sei hetan adultu sira ho atitude egoséñtrika, hakohak metin buat hotu ba an rasik, hakarak atu sira de'it mak iha sentru. Adultu sira nune'e, la hatene moris frustrasaun sira eh konsentra an de'itviha sira-nia interese rasik.

*Atitude auto-afirmaun nian*

Ema tenke dezenvolve iha an rasik prosesu auto-afirmaun nian. Labarik ida ho tinan ida ho balun eh rua presiza konfronta ho ema seluk, atu dehan ba nia an katak nia folin. Momentu kontrapozisaun nian ho ema seluk normál liu tanba ida-ne'e mak modu atu hatasak ninia auto-estima. Ema barak hanehan dezenvolvimentu ne'e, sira ta'uk atu auto-



afirma tanba iha aman/inan ida autoritáriu liu. Maibé iha mós ema ruma ne'ebé dezenvolve liu demais auto-afirmaun no lori ba oin iha moris; ema sira ne'ebé halo buat hotu no la fô espasu ba ema seluk, ema sira ne'e kria konflitu iha moris comunidade nian.

### *Atitude idealizasaun nian*

Ida-ne'e mak atitude ida típiku adolexénsia nian. Nia iha valór tanba tau atensaun ba buat furak, buat ne'ebé signifikativu. Menina ida ne'ebé idealiza irmán relijioza ida ba ninia valór sira, idealiza vida komunitária, idealiza Institutu mak momentu nesésariu ida ba maturasauun iha ámbitu afetivu. Maibé dalarama ita hetan ema ruma ne'ebé kaer metin atitude idealizasaun nian no la sai realista.

### *Atitude taka an no defeza nian*

Ne'e mak momentu seluk, liga ho situasaun difikuldade nian.

Dezenvolvimentu umanu ida-idak iha núkleu sira difikuldade nian ne'ebé tama iha dalan evolutivu nian. Dala ruma ema iha difikuldade ida nia oin bele taka an ho forma sira deziluzauun nian, laran-triste, iha impressaun negativa no sente susar atu lori situasaun moris nian ba oin. Porblema la'ós iha núkelu difikuldade nian, problema mak la konxiente kona-ba problema nune'e labele serbisu iha an rasik.

Bele iha modalidade esterna oiain: modalidade instabilidade afetiva, forma inserteza boot liu, komportamnetu ríjidu.

Problema jerál ida ita haree mak aspetu afetivu la hetan atensaun iha familia

laran, no mós iha ambiente sira formasaun nian. La hetan atensaun iha familia tanba amaninan sira preokupa liu mak hetan osan eh di'ak materiál no la sente nesésidade atu "lakon tempu" ho oan sira, halo diálogu, rona sira... Ba aman-



inan sira sakrifísiu sira ne'ebé sira halo natón ona atu hatudu domin ba oan sira.

Maturidade afetiva hatudu katak ema ida konxiente kona-ba ninia rekursu no pontu fraku sira iha ámbitu afetivu, aseita an emotivamente no haka'as an loroloron iha prosesu afetivu sira.

### *Oinsá halo atu lori ba oin prosesu maturasaun afetiva nian?*

Presiza envolve personalidade tomak, tanba iha risiko atu hakarak kreximentu maibé la halo pasu konkretu sira. Se ha'u hakarak sai tasak ha'u tenke envolve aspetu kognitivu (hanoin nian) atu bele reflète kona-ba ha'unia nesésidade sira, kona-ba ha'unia emosaun sira atu bele komprende an rasik.

Aspetu seluk mak ida komportamentu nian: se ha'u komprende ha'unia realidade ha'u tenke halo buat ruma atu modifika nia. Atu halo ida-ne'e presiza tempu naruk, moris tomak, presiza barani, basá haree aspetu ida ne'ebé ita la gosta la'ós konfortavel.

Karakterístika sira moris afetivu iha reasaun afetiva sira mak:

- Impulsivu, imediatu: envolve ema nia an tomak.
- Forma extrema, polaridade nian, ho modu dikotómiku: di'ak hotu ou aat aat.
- Tendénsia atu personaliza: signifika katak ita refere ba an rasik realidade ida ho modu relativu.

Tan ne'e mak importante tebes atu razaun intervein, atu reflète asaun sira no avalia ho modu oinseluk. Karen Horney afirma katak ema barak la konxiente kona-ba konflitu interiór rasik, kona-ba realidade rasik husi pontudevista afetivu.

(JG)

# the NET



Soe dai kle'an liu ba'

# Komunikasaun non-verbál

*Komunikasaun mak tempu hanesan verbál no non-verbál, katak husi buat ne'ebé ita dehan – nune'e hahalok konxiente no mai husi hakarak rasik – no ida esprime ho isin no ho oin, dalabarak inkonxiente.*



## Linguajen isin nian: katak sá?

Linguajen isin nian mak forma ida komunikasaun nian. Nia halo parte íntegra komunikasaun nian, akompañia no dalabarak kontradís komunikasaun verbál. Ita ko'alia ho liafuan sira no ho jestu sira, ho ton lian nian no ho espresaun oin nian, ho movimentu sira no ho modu ita jere ita-nia espasu pesoál iha relasaun ho objetu sira ne'ebé haleu ita.

### *Halo parte linguajen isin nian*

- sistema prosémiku, katak grau prosimidade ba ita-nia interlokutóe
- Sistema sinéziku, movimentu voluntáriu eh lae isin no liman nian, maibé espresuan oin nian;
- sistema áptiku, katak hahalok hotu buka kontaktu fíziku ho ema seluk

Iha ita-nia relasaun ita la duvida katak komunikasaun non-verbál predomina tebes. Espresaun no jestu sira konta liufali liafuan sira.

Komprende linguajen isin nian bele tulun ita komprende di'ak liután estadu ánimu no intensaun réal sira ita-nia interlokutór nian, hodi tulun iha moris loroloron nian.

### *Identidade ne'ebé plasma isin*

Ita-nia jestu ida-idak iha efeitu ba ema seluk



no koñese estilu korpóreu rasik signifika mós bele kontrola ba ita-nia vantajen nune'e oferese apresentasaun di'ak liu an raisik nian.

“Primeira impressaun”, espresaun famoza ida ne'ebé influencia maka'as buat ne'ebé interlokutór hanoin kona mai ita bazeia liu ba linguajen korpórea.

Tanba ne'e presiza aprende estratéjia atu za kanál komunikativu hanesan linguajen isin nian mós.

## Interpreta non-verbál: mehi ka realidade?

Posivel interpreta non-verbál? Bainhira mak linguajen isin nian bele “traí” intensaun loloos sira ita-nia interlokutór nian? Kapasidade atu komprende intensaun sira, motiva-saun sira eh personalidade ida liuhusi oinsá nia tur, hateke eh tau matan ba nia fuk, ninia an... jestu no mímika sira ne'e ita bele komprende de'it iha relasaun ho kontestu iha-ne'ebé nia akontese.

Joseph Luft no Harry Ingham, inventór sira “Johari Window” nian,<sup>[1]</sup> subliña oinsá ita

I Iha janela haat ema nia an nian:

Área pública mak informasaun sira, esperiénsia sira esterna liu, superfisiál. Informasaun hirak ne'e ema seluk hatene nia konteúdu no nia na'in rasik mos rekoñese.

Área privada/segreda, nia konteudu mak informasaun kona-ba hanoin, motiva-saun sira ema ne'e nian. Ema

ida-idak relasiona ho ema seluk hodi hatudu intensionalmente aspetu ruma ita-nia an rasik nian (área pública/nakloke) no subar ho modu konxiente aspetu sira seluk (área segreda), mantein mós ho modu inevitavel área delek ida forma husi aspetu sira ne'ebé ema ne'e rasik la konxiente kona-ba nia an maibé, evidente ba interlokutór sira. Komunikaun non-verbál okupa espasu ida-ne'e "pontu delek" komunikaun nian ne'ebé ita hakarak bele kontrola iha ita-nia an no iha ema seluk.

### Linguajen non-verbál: husi jestu ba hatais

Non-verbál mak kanál komunikativu korpóreu ne'ebé liuhusi jestu, mimetizmu, hateken, pozisaun no aspetu para-linguístiku sira linguajen nian (inflensaun lian nian, velocidade, vokalizaun no ritmu komunikaun verbál) apoia no kompleta komunikaun verbál iha ninia idmensaun emotivu-afetivu sira. Halo mós parte ba komunikaun non-verbál objetu sira ne'ebé ita hatudu eh perlenta ho modu intensionál (kareta luxu nian, emblema ida, instrumentu ida serbisu nian) eh hatais. Buat ne'e hotu la ko'alia kona-ba ita "tout court" maibé kona-ba oinsá ita tau ita-nia an iha situaun komunikativa espesífika eh partikulár ida.

### Interpreta espresaun non-verbál emosauun sira-nian

Tanba ladún fasil kontrola komportamentu verbál, non-verbál bele hatudu sai konteúdu

ne'e rasik hatene maibé lakohi atu hatudu ka fó sai ba ema seluk. Dala barak nia subar ba ema seluk tanba nia lakohi atu ema seluk koñese nia. Ema ida ne'e halo ida-ne'e, bele mós atu defende ninia-an, lakohi simu krikita ka hatun an.

Área delek, ninia konteúdu mak espresaun sira ne'ebé ema seluk haree maibé ema ne'e rasik la haree ka la rekoñese. Ema seluk nota ninia hanoin no hahalok maibé nia rasik la hatene. Ema ne'e hanesan delek ida. Ema seluk mós lakohi fó hatene ba nia tanba lakohi hakanek nia no tanba lakohi kria konfliktu.

Área nakukun nia konteúdu mak motivasaun sira ne'ebé nia na'in rasik la rekoñese. Susar atu deskobre no rekoñese tanba informasaun hirak ne'e kleur tiha ona, liu tiha ona, tama iha inkonxiu.

ne'ebé kompleta eh kontradís verbál; mask nune'e la posível interpreta sinál non-verbál sira se hasai husi kontestu komunikativu. Teoria psikolójika hotu kona-ba ne'e, defaktu, subliña importánsia kontestualizaun sinál non-verbál sira-nian: la iha buat ida mak ita bele interpreta husi komportamentu abstratu (la konkretu). Paul Ekman rasik, porezemplu, hodi evidensia espresaun univerál emosaun sira-nian hatudu iha ema nia oin subliña mós katak kapasidade atu rekoñese no esprime sira nafatin komponente ne'ebé kultura mak determina, bazeia ba norma kulturál sira ne'ebé informa ema nia komunikaun ba malu.

### Non-verbál no distánsia interpesoál

Kona-ba kontestu sosiál, Edward T. Hall iha ninia estudu kona-ba prosémika (espasu besik eh dook) evidensia oinsá konvensaun sosiál sira regula distánsia sira maski ema la konxiente kona-ba distánsia ne'ebé interlokutór sira mantein entre sira iha situaun komunikativa: husi distánsia íntima rezerva ba relasinamentu afetivu sira ne'ebé fornese interkámniu no kontaktu fíziku ba distánsia sosiál (husi metru 1-3) ne'ebé mantein iha relasinamentu formál no serbisu nian: ita la konxiente maibé se ita-nia interlokutór viola buat ne'ebé ita hanaran espasu pesoál ne'ebé konvensaun sosiál sira konkorda eh tuir natureza relasinamentu nian ne'ebé iha, ita sente desconfortu.

Interlokutór ne'ebé taka liman sira eh matan loke uitoan de'it manifesta dúvida eh preokupasaun? Kona fuk ho liman hatudu sinál nervozizmu? Se nia dobra liman ne'e katak taka an mai ita eh kolen de'it ? Sé mak hatene tan ita fihir ninia jestu ki'ik liu ida, iha intensaun atu lee ninia non-verbál, ita halo sente desconfortu uitoan karik...

JG\*\*\*\*\*

# Autentisidade

*Saida mak autentisidade? Autentisidade ne'e besik ba espontaneidade? Se ita konsidera autentisidade nu'udar rekoñesimentu an rasik nian no espresau ba parte ida an rasik nian iha mundu laho mistifikasaun entaun liafuan rua ne'e besik malu. Iha tempu ida ne'ebé ema ida-idak iha possibilidade atu harii ninia vitrina/"etalase" (armáriu vidru atu faan sasán), imajen públika ida, hanesan ida social network oferese, autentisidade ne'e aptidaun ida ne'ebé fó lukru?*

Autentisidade: aptidaun ida ne'ebé halo ita manán?

Sai espontánea, sai auténtika mak aptidaun pozitivu ida ka lae?

Karik ita presiza hakle'an saida mak signifikadu sai auténtiku no liuliu konsidera katak iha ótika komunikativa autentisidade mós tenke sura mós ho ita-nia públiku nia "feedback" katak, sira apresia eh lae buat ne'ebé sira haree, eh bele mós interpreta sala ita-nia komportamentu no mensajen sira.

## Ita buka definisaun ida

Oinsá define autentisidade? Katak komunika laho "filter" eh filtru sira, dehan buat hotu hodi la hanoin ba konsekuénsia sira? Aproximasaun ida-ne'e tau énfaze iha autentisidade nu'udar atitude dirije ba li'ur, kona-ba saida mak ita komunika ba mundu. Sai auténtiku mak uluknanai atitude interiór" ida no refere ba koñesimentu kle'an kona-ba an rasik: aseitasaun naroman no nakukun sira, laho máskara sira no laho justifikasaun sira. Autentisidade iha liafuan seluk mak kongruénsia, katak korrespondénsia entre buat ne'ebé ema ida hanoin ho buat ne'ebé ema ne'e sente no ho hatudu iha ninia komportamentu; sai kongruente katak "sai disponivel ba sentimentu rasik, sai ema ho kapasidade atu moris ninia sentimentu sira, iha relasaun ho sentimentu sira ne'e no komunika sentimentu sira ne'e se conveniente" (Carl Rogers).

Atu sai kongruente, auténtika, ita tenke sai konxiente kona-ba saida mak ita moris daudaun iha ita-nia laran, konxiente kona-



ba sentimentu sira, emosaun sira; ita presiza aseita ita-nia an rasik no ida-ne'e ita husik atu hatudu sai mós ba ema seluk.

"Sai an rasik" iha relasaun ho an rasik no ema seluk no konsege komprende an rasik mak pontu partida ba relasaun efikas ho ema seluk.

Maski nune'e, sai auténtiku mak dalan ida, itineráriu ida, ita la hanoin maibé difisil uitoan, tanba ita matenek liu atu justifika eh fó razaun ba komportamentu sira, hanoin sira, akontesimentu sira ne'ebé la korresponde ho opiniaun ne'ebé ita iha kona-ba an rasik.

## Konsekuénsia sosiál autentisidade nian

Sá loos konsekuénsia sosiál ne'ebé aseitasaun profunda ida-ne'e bele iha? Komprende ita-nia limitasaun rasik no ita-nia pontu forsa rasik lori konsekuénsia kle'an hanesan tuir mai ne'e:

- "Espoin an rasik" ba ema seluk ho modu konxiente;
- La ta'uk ba ema seluk nia rejeisaun;
- Iha hakmatek boot liután bainhira esprime emosaun no hanoin sira.

Ne'e hotu ita sintetiza iha kapasidade atu bele esprime an rasik livremente hodi la depende ba ema seluk nia aprovasaun tanba aseita tiha ona buat hotu an rasik nian.

Konsekuénsia daruak sai auténtiku parese kontradisaun ida; autentisidade mak dalan tun nian ba mudansa. Dalabarak ita sente hakaran ida atu sai diferente, atu muda buat ruma iha parte materiál, iha karáktek no esperiénsia moris nian, maibé tanba motivu ruma ita la konsege. Identifika pontu partida nian mak elementu fundamentál: atu harii itineráriu eh dalan ida mudansa nian presiza iha pontu to'o nian, maibé mós hatene husi ne'ebé mak ita atu hahú.

Autentisidade tama iha dalan ida-ne'e nu'udar rekursu importante; atu muda, fundamentál liu:

1. aseita pontu nakukun sira, katak saida mak ita hakarak tebes duni troka,
2. estabelese mudansa realista sira,
3. verifika rekursu sira ne'ebé ita iha li-man.

Individuu ida ne'ebé hakarak sai ema ho dispozisaun di'ak ba servisu no muda ninia kualidade relasionamentu nian ho maluk sira nia sei labele muda se nia hahú husi presu-postu/hanoin katak ema hotu ladi'ak ho nia tanba ida-ne'e hanoin ida ne'ebé la'ós rasionál, ne'ebé la tau iha roman mudansa ida ne'ebé nia bele halo (fó responsabilidade/salan ba ema seluk) no impede atu foka nia atensaun iha ninia rekursu sira rasik.

Sai auténtika/u mak aptidaun/dispozisaun ida ne'ebé halo ita manán? Ne'e mak dalan ida ne'ebé dura moris tomak, susar liu, maibé halo sai livre no konxiente liután kona-ba imajen positiva no/eh negativa an rasik nian ne'ebé ita bele iha, iha hakmatek tanba hatene katak ita labele halo ema hotu kontente.

(JG)\*\*\*\*

## Little Boy Alejandro Gómez Monteverde

Abril 23, 2015 (USA)

*“Ó fiar katak ha'u bele/ó bele konsege?”*. *“Sin, ha'u fiar katak ó bele/ha'u bele konsege!”*

Film Little Boy, ho Monteverse no Pepe Portillo nia screenplay, haktuir istória labarik mane ida ho tinan 7, Pepper Flynt Busbee (ne'ebé Jakob Salvati mak interpreta), ne'ebé iha relasionamentu spesiál liu ho nia aman (interpreta husi Michael Rapaport, atór Prison Break o Friends nian): nia aman mak ninia asu-wain, ema ne'ebé nia hakarak imita, no sira na'in rua hamutuk inventa no moris aventura furak sira ne'ebé lori sira ba situaasaun estrema, maibé nafatin sira konsege rezolve ho konfiansa absoluta. “Ó fiar katak ha'u bele/ó bele konsege?”, labarik nia aman sempre husu. “Sin, ha'u fiar katak ó bele/ha'u bele konsege!”, nia hatán.

Bainhira Estados Unidos tama iha “Segunda Guerra Mundial”, Pepper nia aman hetan orden atu bá no husik uma. Ida-ne'e sai trauma ida ba labarik mane ne'e, to'o nia deskobre katak ho fiar ne'ebé nia aman hanorin ba nia (no iha-ne'ebé labele iha dúvida ki'ik ida mós, hanesan nia pároku hateten), nia bele muda foho sira, hanesan Jezús Kristu promete iha Evanjellu. Husi momentu ne'ebá nia buka atu uza ninia podér atu funu remata no família bele halibur malu fali iha uma.

Iha Little Boy intervein nu'udar atór (nune'e mós nu'udar produtór no kriador) Eduardo Verástegui, ne'ebé interpreta padre Crispín: nia mak “personajen ida apoiu nian”, maibé “importante liu no ami hatama nia ba ninia karakterístika messikana sira, ida-ne'e mak amlulik ne'e kontribui”.

Atór seluk mak Emily Watson (hetanno-measaun Oscar dala rua), Kevin James (protagonista ba dansa divertente Hitch nian ho Will Smith, katóluku ida laho kompleksu iha Hollywood), Tom Wilkinson (nia mós dala

rua kandidatu ba Oscar), Cary Tagawa (“klásiku” iha papél japonés nian) no joven David Henrie (famozu iha série televiziva The Waverly Wizards no maluk iha funu ruma pró-vida Verástegui nian).



musan ba nia “laiha buat ida imposivel”. Nune’e, ho ascitasaun labarik nian, nia ba loja no sosa mostarda musan sira, hodi hanoin katak ho ida-ne’e bele tulun nia bainhira nia harohan atu nia aman fila fali husu

“Presiza korajen barak atu sai boot” ida-ne’e mak labarik mane ne’e rona iha epizódiu ikus trailer nian: “Ó-nia papá sei orgullu maka’as ho ó”.

### Elementu Pozitivu

Padre Oliver nia liafuan enkorajamentu nian halo atu Pepper tau sees ninia antipatia ba “inimigu” sira no sai belun ba katuas japonés amerikanu naran Hashimoto. (Katuas ne’ebé ema hotu despreza menus padre Oliver, nia moris iha periferia sidade nian). Bainhira Pepper koñese ona Hashimoto, nia rona ninia istória mai iha Amérika tinan barak liubá. Hashimoto konsidera nia an amerikanu no hadomi ninia nasaun ne’e, maski nia simu tratamentu aat. No Hashimoto no Pepper nia amizade halo atu sira rua haree malu di’ak no defende malu. Ida-ne’e mak konteúdu pozitivu ida iha filme.

### Konteúdu espirituál

Tanba nia sei labarik no oan ne’ebé maus, Pepper fiar liu iha nia aman no hetan inspirasaun husi nia aman. Maibé bainhira nia aman bá tiha funu, Pepper hahú atu halo sai ninian fiar ne’ebé nia aman iha.

Fiar ne’e hatudu nia an uitoan májiku. Bainhira Pepper atende programa ida májiku nian husi Ben Eagle, nia hili Pepper atu muda botil soda nian ho ninia hanoin. Nia hanoin katak nia mak halo botil muda, loloos ne’e tátika majia nian de’it.

Pepper nia komprensuaun kona-ba fiar halo tan pasu bá oin bainhira nia rona katak ema ne’ebé iha fiar maski ki’ik hanesan mostarda

funu. (Nia mós hanoin karik mostarda musan mak fó kbiit ba Ben Eagle.)

Pergunta sira-ne’e mak nia lori ba padre Oliver, no padre tulun labarik ne’e sai boot iha ninia fiar. Amlulik ne’e esplika katak bainhira ita-nia orasaun hetan resposta, ne’e tanba ita-nia pedidu sira ne’e lori atu Maromak halo buat ruma. “Depende ba Nia”, padre Oliver esplika.

Bainhira Pepper husu, “Oinsá mak ha’u bele halo ha’u-nia fiar sai boot?” padre Oliver hateten katak fiar-na’in balun buka atu haboot sira-nia fiar hodi tuir lista antigu ruma ne’ebé inklui ha-halok di’ak hitu: fó han ema hamlaha, fó mahon ba ema la iha uma, vizita ema dadur sira, fó hatais ba ema isin tanan, vizita ema moras, hakoi ema mate no sai belun ba inimigu sira. Halo nune’e Pepper nia fiar sai boot hodi nune’e mós harohan ba niia aman. Pepper decide kedas katak nia tenke moris tuir lista ne’e atu garante nia aman fila ho di’ak husi funu. Padre Oliver fó hanoin ba nia katak, ida-ne’e akontese se “Maromak hakarak”, mai-bé Pepper la rona. “Tanba sá Maromak la lori fila ha’u-nia papá?” Nia husu.

Hashimoto — ne’ebé la’ós fiar-na’in — tulun Pepper ho ninia pergunta ne’e, hodi dehan ba nia, “Ó halo buat ne’ebé iha sentidu ba ó”. Nune’e Pepper halo, hodi fiar katak nia tulun atu funu remata. Pepper nia orasaun hetan resposta, maibé la’ós tuir buat ne’ebé nia eh ema seluk hein.

Comsoc\*\*\*\*



# FORUM MJS - 2017 LOSPALOS

